

## التقنيات الأدائية لبرليود البيانو

الأذربيجاني عند فاسيف

أديغوزالوف

Vasif Adygozalov

د/ زينب أبو الصفا محمود محمد

مدرس بقسم التربية الموسيقية تخصص بيانو

بكلية التربية النوعية - جامعه المنيا



المجلة العلمية المحكمة لدراسات وبحوث التربية النوعية

المجلد الثامن - العدد الرابع - مسلسل العدد (١٨) - أكتوبر ٢٠٢٢

رقم الإيداع بدار الكتب ٢٤٢٧٤ لسنة ٢٠١٦

ISSN-Print: 2356-8690 ISSN-Online: 2356-8690

موقع المجلة عبر بنك المعرفة المصري <https://jsezu.journals.ekb.eg>

البريد الإلكتروني للمجلة E-mail [JSROSE@foe.zu.edu.eg](mailto:JSROSE@foe.zu.edu.eg)

## التقنيات الأدائية لبرليود البيانو الأذربيجاني عند فاسيف أديغوزالوف Vasif Adygozalov

د/ زينب أبو الصفا محمود محمد

مدرس بقسم التربية الموسيقية تخصص بيانو - كلية التربية النوعية - جامعه المنيا

### ملخص البحث:

ظهرت البرليود فى القرن الخامس عشر فى الموسيقى الألمانية فى شكل مؤلفات قصيرة فكانت البرليود عبارة عن مقدمة او حركة تمهيدية تتقدم العمل وتمهد له ثم اتضحت معالمها بالشكل المعروف فى القرن التاسع عشر، وقد قدمت كمقطوعة مستقلة بذاتها استخدمت فيها المقامات الكبيرة والصغيرة والالحن الغنائية، وتختلف انواع البرليود من حيث الطابع فمنها الحزين والإستعراضى كما تتبع صيغ مختلفة سواء "ثنائية او ثلاثية او روندو او صيغ حرة"، وتعتبر الموسيقى الأذربيجانية هى مزيج من الاصول التركية والايروانية والعربية مما يجعلها تعد من موسيقى الحضارة الاسلامية، حيث اتسمت اذربيجان بحياة اجتماعية ودينية ذات طابع شرقى، مما اثر على اساليب لتاليف الموسيقى وخاصة مؤلفات آلة البيانو، ويعد فاسيف اديغوزالوف (١٩٣٥-٢٠٠٦) من اهم مؤلفى الموسيقى الأذربيجان فى القرن العشرين، وقد ألف العديد من المؤلفات الرائعة ومن بينهم مؤلفات برليود البيانو التى اختارتها الباحثة للبحث والدراسة وتحليلها بنائياً وأدائياً وبما تحويه من صعوبات تقنية وتقنيات عزفية، ويهدف البحث إلى تحديد الخصائص الفنية لمؤلفة البرليود وتطورها، إلقاء الضوء على الموسيقى الأذربيجانى فاسيف أديغوزالوف حياته أسلوبه ومؤلفاته، التعرف على التقنيات للأدائية للبرليود عند فاسيف أديغوزالوف من خلال التحليل البنائى والأدائى وتحديد صعوبات الادائية الموجودة بها إيجاد الحلول المناسبة للتغلب على صعوبات التقنيات الأدائية بالتدريبات العزفية والإرشادات المقترحة للوصول للأداء الجيد لبرليود البيانو عند فاسيف أديغوزالوف، ويتبع المنهج الوصفى (تحليل محتوى)، تكونت العينة من لبرليود البيانو رقم (٢،٣،٧،١٢،١٨،٢٤) عند فاسيف اديغوزالوف. وتناولت الباحثة تحليل البرليود طبقاً للعناصر الموضحة كالتالى: (التونالية، ميزان، الطول البنائى، الصيغة، السرعة، النسيج، المصطلحات الأدائية، المصطلحات التعبيرية)، وتكون البحث من الإطار النظرى: (المبحث الأول: الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث - المبحث الثانى: مؤلفة البرليود وتطورها - المبحث الثالث: الموسيقى الأذربيجانية - المبحث الرابع: فاسيف اديغوزالوف حياته وأسلوبه الجوائز التى حصل عليها وأهم مؤلفاته)، الإطار التطبيقي: (أولاً: الأهداف التقنية والتحليل البنائى و التحليل الأدائى لبرليود البيانو عند فاسيف أديغوزالوف - ثانياً: التدريبات العزفية والإرشادات المقترحة لبرليود البيانو عند فاسيف أديغوزالوف)، وتوصلت

**النتائج إلى الإجابة على تساؤلات البحث وتحقيق أهدافه والتوصل إلى لتقنيات الأدائية وأسلوب لبرليود البيانو عند فاسيف أديغوزالوف وهي كالتالي: (التونالية، ميزان، الطول البنائي، الصيغة، السرعة، النسيج، المصطلحات الأدائية، المصطلحات التعبيرية، الحليات، البيدال، النماذج الإيقاعية، النماذج اللحنية) وتقديم الارشادات العزفية والتدريبات المقترحة للوصول للأداء الجيد، وإستطلاع لآراء السادة الخبراء وأعضاء هيئة التدريس فى التقنيات الأدائية والتدريبات والارشادات المقترحة لبرليود البيانو (٢،٣،٧،١٢،١٨،٢٤) عند فاسيف أديغوزالوف، وحساب الصدق و الثبات لها، وأختتم البحث بالتوصيات والمراجع العربية والأجنبية.**

**الكلمات المفتاحية:** التقنيات الأدائية، برليود البيانو، الموسيقى الأذربيجانية، فاسيف أديغوزالوف.

### **Abstract:**

The prelude appeared in the fifteenth century in German music in the form of short compositions. The prelude was an introduction or an introductory movement that precedes the work and paves the way for it. Then its features became clear in the way known in the nineteenth century. Lyrical, and the types of preludes vary in terms of character, including sad and showy, as they follow different formulas, whether "double, triple, rondo, or free formulas." Azerbaijani music is a mixture of Turkish, Iranian and Arab origins, which makes it considered one of the music of the Islamic civilization. is one of the most important composers of Azerbaijani music in the twentieth century, and he wrote many wonderful compositions, among them the compositions of the Piano Prelude, which the researcher chose for research, study, and analyzing it structurally and performatively, with its technical difficulties and instrumental techniques. The research aims to identify the artistic characteristics of the author of the prelude and its development, to shed light on the Azerbaijani music Vasif Adygozalov his life, style and compositions, to identify the performance techniques of the prelude of Vasif Adygozalov through structural and performance analysis and to identify the difficulties of the performance in it, to find appropriate solutions to overcome the difficulties of the performing techniques. With the instrumental exercises and suggested instructions to reach the good performance of the Piano Prelude by Vasif Adygozalov. The descriptive approach is followed (content analysis). The sample consisted of piano premieres No. (24, 18, 12, 7, 3, 2) of Vasif Adigozalov. The researcher dealt with the prelude analysis according to the elements described as follows: (tonal, balance, structural length, formula, speed, texture, performance terms, expressive terms). The research consisted of the theoretical framework: (the first topic: previous studies related to the subject of the research - the second topic: the composition of the prelude and its development. - the third topic: Azerbaijani music. The fourth

topic: Vasif Adygozalov.) Applied Framework: (First: technical aims, Structural and Performance Analysis of the Piano Prelude of Vasif Adygozalov - Second: Instrumental exercises and suggested instructions for the Piano Prelude of Vasif Adygozalov). The results were reached after the structural and performance analysis of the prelude piano of Vasif Adygozalov to answer the research questions. ornaments, pedals, rhythmic models, melodic models) and provide instrumental instructions and suggested exercises to reach good performance. And a survey of the opinions of the experts and faculty members in the performance techniques, exercises and suggested instructions for the piano prelude (24, 18, 12, 7, 3, 2) of Vasif Adygozalov, and the calculation of its validity and reliability, and the research was concluded with recommendations and references. Keywords: Piano Prelude, Azerbaijani music, Vasif Adygozalov.

**Keywords:** Performing Techniques - Piano Preludes – The Azerbaijani music - Vasif Adygozalov

#### مقدمة البحث:

تعتبر مؤلفة البريلود لآلة البيانو من المؤلفات الموسيقية التي شهدت تطوراً كبيراً حيث ظهرت في القرن الخامس عشر في الموسيقى الألمانية وكانت عبارة عن مؤلفات منفردة قصيرة في طابع حر للآلات ذات لوحات المفاتيح تحتوي أجزاءً تكتيكية سلمية وأجزاء هوموفونية وتعد مجموعة ألبرج التي تحتوي على خمسين مقطوعة من البريلود للأورغون من أوائل المقدمات المبكرة وفي النصف الثاني من القرن الثامن عشر والقرن التاسع عشر قدمت البريلود كمقطوعة مستقلة بذاتها حيث استخدمها شوبان Chopin (1810: 1839م) كعنوان لمقطوعات تعبر عن عمل موسيقي مستقلة في أسلوب معبر ذو طبيعة خيالية كما استخدمها مندلسون Mendelssohn (1809: 1847م)، وفي القرن العشرين انتشرت انتشاراً واسعاً وظهرت في مؤلفات الموسيقيين تأليف مجموعات متنوعة من بريلود آلة البيانو أمثال: ديبوسى Debussy (1862: 1918م)، وسكريابين Scribin (1915: 1872م)، ورحمانينوف Rachmaninoff (1873: 1943م)، وجرشوين Gershwi (1898: 1937م)، (سمحة الخولى 1971: 417) \*\*.

وتعتبر الموسيقى الأذربيجانية هي مزيج من الأصول التركية والإيرانية والعربية مما يجعلها تعد من موسيقى الحضارة الإسلامية، حيث إتسمت أذربيجان بحياة اجتماعية ودينية ذات طابع شرقي، مما أثر على أساليب التأليف الموسيقي و خاصة مؤلفات آلة البيانو، ويعد فاسيف اديغوزالوف (2006: 1935م)، من أهم مؤلفي الموسيقى الأذربيجان في القرن العشرين، وقد

\*\* إتبعت الباحثة في توثيق البحث توثيق (apa).

ألف العديد من المؤلفات الرائعة ومن بينهم مؤلفات بريليود البيانو فكتب ( ٢٤ بريليود) بما فيها من التقنيات الأدائية كأداء المقابلات وألحان هييموفونية وفنيات أداء لذا إختارتها الباحثة للبحث والدراسة وتحليلها بنائياً وأدائياً.

#### مشكلة البحث:

لاحظت الباحثة عدم إدراج مؤلفة البرليود عامةً ضمن مناهج كليات التربية النوعية بالرغم مما تحويه من عناصر وأفكار مختلفة من طرق الأداء وإمكانيات متنوعة وصور تعبيرية متباينة تثرى العملية التعليمية، مما جذب اهتمام الباحثة لتناولها بالدراسة لبرليود البيانو عند فاسيف أديغوزالوف، التعرف على التقنيات للأدائية للبرليود من خلال التحليل البنائي والأدائي وتحديد صعوبات الادائية الموجودة بها وإمكانية التغلب عليها بالتدريبات العزفية والإرشادات المقترحة للوصول للأداء الجيد.

#### أهداف البحث:

١. تحديد الخصائص الفنية لمؤلفة البرليود وتطورها.
٢. إلقاء الضوء على الموسيقى الأذربيجاني فاسيف أديغوزالوف حياته وأسلوبه ومؤلفاته.
٣. التعرف على التقنيات للأدائية وأسلوب بريليود البيانو عند فاسيف أديغوزالوف من خلال التحليل البنائي والأدائي وتحديد صعوبات الادائية الموجودة بها.
٤. إيجاد الحلول المناسبة للتغلب على صعوبات التقنيات الأدائية بالتدريبات العزفية والإرشادات المقترحة للوصول للأداء الجيد لبرليود البيانو عند فاسيف أديغوزالوف.

#### أهمية البحث:

١. تتركز فى الوصول إلى التقنيات الأدائية للبرليود البيانو عند فاسيف أديغوزالوف.
٢. إضافه دراسه علميه وفنيه للطالب تساعد على تحسين الأداء الموسيقى على آله البيانو.

#### تساؤلات البحث:

١. ما هى الخصائص الفنية لمؤلفة البرليود وتطورها؟
٢. من الموسيقى الأذربيجاني فاسيف أديغوزالوف حياته أسلوبه ومؤلفاته؟
٣. ما هى التقنيات للأدائية وأسلوب بريليود البيانو عند فاسيف أديغوزالوف من خلال التحليل البنائي والأدائي وتحديد الصعوبات الادائية الموجودة بها؟
٤. ما هى الحلول المناسبة للتغلب على صعوبات التقنيات الأدائية بالتدريبات العزفية والإرشادات المقترحة للوصول للأداء الجيد لبرليود البيانو عند فاسيف أديغوزالوف؟

#### إجراءات البحث:

• **منهج البحث:** إتبع الباحث المنهج الوصفي تحليل محتوى: "هو المنهج الذي يحاول الاجابه على الظاهره موضوع البحث ويشمل تحليل بنيتها وبيان العلاقات بين مكوناتها". (آمال مختار ١٩٩١ : ١٠٣، ١٠٢).

• **عينة البحث:** تم إنتقاء البرليود رقم (٢، ٣، ٧، ١٢، ١٨، ٢٤) حيث روعى فى إنتقائها أن تكون ممثلة من حيث النوعية و التقنيات الأدائية و الأسلوب لتلك المؤلفات.

#### أدوات البحث:

– المدونات الموسيقية لعينة البحث.

– تسجيلات سمعية لعينة البحث.

– المواقع العربية والأجنبية ومواقع الإنترنت.

#### حدود البحث:

• **الحدود الموضوعية:** برليود البيانو (٢٤) برليوداً عند فاسيف أديغوزالوف.

• **الحدود الزمنية:** برليود البيانو التي تم تأليفها عام ١٩٩٥ م .

• **الحدود المكانية:** جمهورية أذربيجان .

#### مصطلحات البحث:

• **البرليود Prelude:** هي مقطوعة موسيقية مستقلة تستخدم كمقدمة تمهيدية لعمل كبير مثل: مؤلفة الفيوچ، المتتابعة، .... وغيرها من المؤلفات، وهي ذات قالب حر يستعرض فيها العازف براعته فى الأداء، و تبنى البرليود على عناصر تكنيكية مختلفة مثل: السلام، التآلفات المقصورة، وتتميز بأن لها طابع حر إرتجالي. ( Stanly , Sadie 2001 : 210 )

• **حلية الأريجيو Arpeggio:** أداء نغمات التآلف بالتعاقب، الواحدة تلو الأخرى صعوداً أو هبوطاً بدلاً من آدائها فى نفس الوقت. (أحمد بيومى ١٩٩٢ : ٣٠)

• **حلية الأتشيكاتورا Acciaccatura:** نوتة تكتب على هيئة صغيرة بشكل كروش يقطع خط مائل، تسبق الصوت الأساسى وتؤدى بسرعة كبيرة وتأخذ مدتها الزمنية من الصوت الأساسى. (أحمد بيومى ١٩٩٢ : ٥)

• **سيمبلى سمبرى simile sempre:** تعنى إستمرار للأداء المماثل. (أحمد بيومى ١٩٩٢ : ٣٧٦-٣٦٨)

• **تينوتو tenuto:** يشير إلى الإلتزام بإعطاء النغمة مدتها الزمنية كاملة. (أحمد بيومى ١٩٩٢ : ٤١٧).

• **مايستوزو Maestros:** الحركة بطيئة بوقار وإتساع. (أحمد بيومى ١٩٩٢ : ٢٣٧)

ويتكون البحث من: الإطار النظرى والإطار التطبيقي:

الإطار النظرى:

- **المبحث الأول:** الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث.
- **المبحث الثانى:** مؤلفة البرليود وتطورها.
- **المبحث الثالث:** الموسيقى الأذربيجانية.
- **المبحث الرابع:** فاسيف اديغوزالوف حياته وأسلوبه الجوائز التى حصل عليها وأهم مؤلفاته.

**المبحث الأول:** الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث:

أولاً: دراسات تناولت مؤلفة البرليود:

- **الدراسة الأولى:** بعنوان "التطورات الأساسية فى مؤلفة البرليود لآلة البيانو عند سكريابين " **1** " **"Basic Development in Scriabin's Preludes for the piano":** تهدفت الدراسة إلى التعرف على الجانب النظرى على حياة سكريابين ومراحلته الفنية الثلاثة وتصنيف مؤلفاته الموسيقية تبعاً لكل مرحلة، ثم تناولت فلسفته وإستخداماته الهارمونية والبوليفونية فى مجموعة البرليود، وفى الإطار التطبيقي تناولت الدراسة التحليل العزفى لمجموعة البرليود التى تبلغ (٨٥) برليود لآلة البيانو للمؤلف ألكندر سكريابين.
- **الدراسة الثانية:** بعنوان "الإستفادة من مؤلفة البرليود الأمريكية لألبرتو جيناستيرا فى تدريس آلة البيانو" **2:** تهدف الدراسة إلى التعرف على التقنيات العزفية لعينة البحث من مؤلفة البرليود مصنف (١٢) لألبرتو جيناستيرا و تحديد كيفية أدائها، تصنيف مؤلفة البرليود الأمريكية لألبرتو جيناستيرا فى تدريس آلة البيانو تبعاً للمستوى الفنى وأساليب التأليف بها، تحديد أوجه الإستفادة من مؤلفة البرليود الأمريكية لألبرتو جيناستيرا فى تدريس آلة البيانو، وتتبع المنهج الوصفى (تحليل محتوى)، وتكونت العينة من (٦ برليود) تم اختيارهم حيث روعيت تنوع أهداف البرليود وتنوع المستوى العزفى لها وتنوع فى المقامات والصيغ والطول البنائى، وتناولت الباحثة التحليل البنائى والعزفى والعنصر الهارمونى والعنصر التعبيرى والتقنيات العزفية، وتوصلت النتائج إلى تحقيق أهداف البحث رداً على فروض وتصنيف البرليود ليساعد دارسى البيانو على اختيار ما يناسبهم منها و تحديد أوجه الإستفادة من البرليود من حيث (الهدف التكنيكي ، أساليب التأليف ، المستوى العزفى).

\*1 Meekses, John : Art Peabody, Conservatory of Music, U.S.A:2010.

<sup>2</sup> شيماء حدى عبد الفتاح : رسالة دكتوراه غير منشورة , كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان , القاهرة , ٢٠١٢م

- الدراسة الثالثة: بعنوان "مؤلفة بريليود البيانو أبريل مصنف (١٣) عند فيتيسلا كابراالوفا"<sup>†</sup>: يهدف البحث إلى التوصل إلى أهم الخصائص الفنية التي تميز مؤلفة بريليود بيانو مصنف (١٣) عند فيتيسلا كابراالوفا من خلال التحليل البنائي والعزفي لها، والوصول إلى كيفية الأداء الجيد لمؤلفة بريليود البيانو عند أبريل مصنف (١٣) عند فيتيسلا كابراالوفا، واتبع المنهج الوصفي (تحليل محتوى)، وتكونت العينة المتقاة من بريليود رقم (١) و (٣) مكونة من مؤلفة بريليود البيانو أبريل مصنف (١٣) عند فيتيسلا كابراالوفا، وتناول البحث التحليل النظري والعزفي وتوصلت النتائج إلى أن البرليود الأول جاء في لامقامية وتنافر بين اليدين بينما اعتمد البرليود الثاني على المقامية في سلم ري الصغير كما تميز كلاً منهم بتعدد الموازين بكثرة، كما تميز كلاهما باستخدام سرعة ثابتة مع ظهور مصطلحات الإبطاء والإسراع، جاء كلاهما في صيغة ثلاثية بسيطة تنتهي بكودة مع استخدام وصلات لحنية.
- الدراسة الرابعة: بعنوان "برليود البيانو في أوائل القرن العشرين : النوع والقالب"<sup>4</sup> "The Piano Prelude in the early twentieth century: genre and form" تهدف الدراسة إلى التركيز على مجموعه من المدونات للوحات المفاتيح التي تم تأليفها في النصف الأول من القرن العشرين بعنوان بريليود والتحقق من اهميه تطبيق البرليود عامه وتطور بريليود البيانو في هذه الفتره، وتناول التحليل النظري والعزفي والتطبيقي لمؤلفة البرليود عامه وتوصلت النتائج إلى خصائص البرليود ومميزاته العامه وخصائصه التقليديه والشكلييه وعلى الرغم من ان مؤلفة البرليود هي واحدة من أقدم الأنواع في تاريخ الموسيقى للالات ذات لوحات المفاتيح الا انها تحتوى على عدد قليل نسبيا في الأوائل القرن العشرين.
- الدراسة الخامسة: بعنوان "النسب الذهبية في بريليود شوبان البيانو مصنف (٣٨)"<sup>5</sup> "The Golden Radio in Chopin's prelude op.28" تهدف الدراسة إلى التعرف على (٢٤) بريليود مصنف (٢٨) عند فريدريك شوبان (نقطة التحول)، حيث تحددت بعدها الموسيقى عند شوبان بشكل أفضل وبدأت تتجه نحو منعطف مختلف تماماً، وحصلت على نتيجة إحصائية تؤكد أن المركز النسبي لنقاط تحول (٢٤) بريليود يتجمع حول المعامل الذهبى (ف=٠,٦١٨) وذلك لدلالة فنية، وتوصلت النتائج إلى أهمية تجمع نقاط التحول والتقسيمات الذهبية التقريبية الأخرى الموجودة في البرليود بالنسبة لشكله ، وتناولت الدراسة في الإطار التطبيقي دراسة تحليلية لبعض من البرليودات لشوبان مصنف (٢٨).

<sup>†</sup> محمد طلعت عبد العاطي : بحث منشور , مجلة علوم و فنون موسيقي , المجلد ٢ , كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان , القاهرة , يونيو ٢٠١٤  
<sup>\*\*4</sup> YuanOng, Siew : Degree of Master of Art, University of Western Australia, Australia, 2015 .  
<sup>\*\*5</sup> Kirk, Kenneth Patrick: Phd, University of Cincinnati:2017.



- الدراسة السادسة: بعنوان "أسلوب أداء بريليود البيانو مصنف (٨) عند هنريك باتشولسكى"<sup>6</sup>: يهدف البحث الى دراسته سمات مؤلفه البريليود مصنف (٨) عند هنريك باتشولسكى وتصنيفها من حيث المستوى العزفي، التوصل الى اسلوب الاداء الجيد لعينه البحث من بوليود البيانو مصنف (٨) عند هنريك باتشولسكى، ويتبع هذا البحث المنهج الوصفي (تحليل محتوى)، وتكونت العينة من بريليود رقم (١) وبريليود رقم (٤) مصنف (٨)، وتوصلت النتائج بعد التحليل البنائي والأدائي إلى سمات مؤلفه بريليود البيانو مصنف (٨) عند هنريك باتشولسكى وتصنيفها من حيث المستوى العزفي، والتوصل لأسلوب الأداء الجيد لها.

- الدراسة السابعة: بعنوان "دراسة تحليلية عزفية لبريليود البيانو عند ارثر فوت"<sup>7</sup>: يهدف البحث إلى عمل دراسة تحليلية وعزفيه لمؤلفات بريليود البيانو عند ارثر فوت مصنف (٥٢) من خلال عينه البحث للتعرف على الاساليب والعناصر الموسيقية لتلك المؤلفات والتواصل لصعوبات التكنيكية والقاء الضوء على هذه المؤلفات الغير متداوله بالكليات المتخصصة، مما دعى الباحثه إلى إجراء دراسته إستطلاعيه وذلك من خلال سؤال الاساتذه المتخصصين في العزف على اله البيانو، اتبع المنهج الوصفي تحليل محتوى وتكونت العينة من بريليود البيانو مصنف (٥٢) عند ارثر فوت، وتوصلت النتائج إلى ان بريليود البيانو مصنف (٥٢) عند ارثر فوت عمل جيد ويصلح للتدريس بالجامعه ويحمل سمات المدرسه الأمريكيه ويوضح سمات القرن العشرين ويحتوى على العديد من التقنيات والمهارات العزفيه الهامه.

- الدراسة الثامنة: بعنوان "تأثير شوبان في موسيقى البيانو على الاربعة وعشرين بريليود للبيانو مصنف (١١) عند الكسندر سكريابين"<sup>8</sup>: "The influence of Chopin in Piano Music on the Twenty-Four Preludes for Piano, Opus 11 of Alexander Scriabin" يهدف البحث إلى تأثير شوبان في أسلوب سكريابين التركيبى وحدد على وجه الخصوص اوجه التشابه بين اعمال شوبان و(٢٤) بريليود لسكريابين مصنف (١١)، قام بتصنيف للبريليود كالتالى (الصيغة اللحن والهارمونى والايقاع والصعوبات العزفيه للبيانو) وكثيرا ما يتم التغاضى عن اعمال سكريابين المبكره، وتكونت العينه من بريليود رقم (١١) واتبعت المنهج البحثي المقارن، وتوصلت النتائج إلى فحصا نقدياً لأعمال سكريابين فى سياق تأثير شوبان ويناقد الآثار المحتمله لأسلوب البيانو

<sup>6</sup> زينب عبد الفتاح ابراهيم: مجله علوم وفنون الموسيقى، العدد ٤١، مجلد ١، كلية التربية الموسيقية- جامعة حلوان، القاهرة، ٢٠١٩م.  
<sup>7</sup> امينة صابر السيد: مجله جامعه جنوب الوادي الدوليه للعلوم التربويه، المجلد ٢، العدد ٢، كلية التربية - جامعه جنوب الوادي ٢٠١٩م.

المشترك تحديداً في بريليود مصنف (١١) التوصل إلى تشابه خصائص الأسلوب بين بريليود البيانو عند كل من شوبان وسكريابين.

- **الدراسة التاسعة: بعنوان "دراسة تحليلية ل (٢٥) بريليود للبيانو عند رينهولد جليير مصنف (٣٠)":<sup>9</sup> 'A Stylistic Analysis of Reinhold Glière's 25 Preludes for Piano, Op.30'** يهدف البحث إلى دراسة السيره الفنيه والمهنيه لرينهولد جليير كقائد معلم ومؤلف ويعتبر أحد الورثة المبشرين لتشايفكوفسكى واولئك المعروفين باسم الخمسه الاقوياء وهم بلاكريف، موسورجسكى، بورودين، كيوى، ريمسكى كورساكوف. التعرف على خصائص العناصر الموسيقية ل (٢٥) بريليود للبيانو عند رينهولد جليير مصنف (٣٠)، إتبع المنهج التحليلي، وتكونت العينة من (٢٥) بريليود للبيانو عند رينهولد جليير مصنف (٣٠)، توصلت النتائج إلى استخلاص العناصر الموسيقية الآتية: (الحن والايقاع والصيغه والحليات واسلوب الاداء) ل (٢٥) بريليود للبيانو عند رينهولد جليير مصنف (٣٠).

- **الدراسة العاشرة: بعنوان "تأثير شوبان في موسيقى البيانو على الاربعة وعشرين بريليود للبيانو مصنف (١١) عند الكسندر سكريابين"<sup>10</sup>: "The influence of Chopin in Piano Music on the Twenty-Four Preludes for Piano, Opus 11 of Alexander Scriabin"** يهدف البحث إلى تأثير شوبان في أسلوب سكريابين التركيبي وحدد على وجه الخصوص اوجه التشابه بين اعمال شوبان و(٢٤) بريليود لسكريابين مصنف (١١)، قام بتصنيف للبرليود كالتالي (الصيغة اللحن والهارموني والايقاع والصعوبات العزفيه للبيانو) وكثيرا ما يتم التغاضي عن اعمال سكريابين المبكره، وتكونت العينه من بريليود رقم (١١) واتبعت المنهج البحثي المقارن، وتوصلت النتائج إلى فحصا نقدياً لأعمال سكريابين في سياق تأثير شوبان ويناقد الآثار المحتمله لأسلوب البيانو المشترك تحديداً في بريليود مصنف (١١) التوصل إلى تشابه خصائص الأسلوب بين بريليود البيانو عند كل من شوبان وسكريابين.

- **الدراسة الحادية عشر: بعنوان "التقنيات العزفية في بريليود البيانو مصنف (١٧) عند سليم بالمجرين"<sup>11</sup>: يهدف البحث إلى القاء الضوء على سليم بالمجرين نشاته ومؤلفاته والقاء الضوء على بروليود البيانو مصنف (١٧) عند سليم بالمجرين وتكونت العينة من البرليود البيانو (١٧)، واتبعت الباحثه المنهج الوصفي تحليل محتوى، وتوصلت النتائج إلى اللحن**

\*10. Seong-Ae Lim : The Ohio State University, 2020.

<sup>11</sup> بسمه صلاح الدين محمد عواد الكردي: مجله علوم وفنون الموسيقى، العدد ٤٧، مجلد ١. كلية التربية الموسيقية، جامعه حلوان، ٢٠٢٢ م.

الجميل والتقنيات العزفيه المتنوعه والتحليل البنائى والأدائى لبريليوود مصنف (١٧) وتوضيح الارشادات العزفيه التى تساعد للوصول لكيفيه الاداء الجيد.

- **الدراسة الثانية عشر: بعنوان "المهارات العزفيه لبريليوود البيانو في القرن العشرين عند سيرجي فورتكيفيتش ومارتيني بوهوسلاف"<sup>12</sup>: يهدف البحث إلى تناول الصيغ الموسيقية فى القرن العشرين حيث تناولت الصيغ القديمه بنوع من التطوير سواء فى أسلوب التأليف أوالمهارات العزفيه المستخدمه الأمر الذى يتطلب من الدارسين لآله البيانو فى مرحلة الدراسات العليا الذى يساعد في تمهيتهم ثقافياً وعزفياً، وتكونت العينة من بريليوود البيانو مصنف (٤٠) رقم (١) عند سيرجي بورتكيفيتش وبريليوود البيانو رقم (١) عند بوهوسلاف وقامت الباحثة بتوضيح أسلوب التأليف والمهارات العزفيه لكل منهما واتبع المنهج التحليلي المحتوى المقارن وتوصلت **النتائج** إلى اشتملت على أوجه الإختلاف والتشابه فى البريليوود البيانو عند كل من سيرجي بورتكيفيتش ومارتيني بوهوسلاف.**

#### تعليق الباحثة:

بعد أن قامت الباحثة بعرض (١٢) دراسة عربية وأجنبية لبريليوود البيانو فقد تتفق مع البحث الراهن فى تناولها لبريليوود البيانو، وتختلف عن البحث الراهن فى تناولها لمؤلفين موسيقيين مختلفين، بينما يتناول البحث الراهن بريليوود البيانو الأذربيجانى عند فاسيف أديغزالوف. **ثانياً: دراسات تناولت الموسيقى الأذربيجانية:**

- **الدراسة الثالثة عشر: بعنوان "تقنيات الأداء لبعض المؤلفات الأذربيجانية لآلة البيانو"<sup>13</sup>: تهدف الدراسة إلى تناول تقنيات الأداء للمؤلفات الأذربيجانية لآلة البيانو والتعرف على المؤلفين اللذين صاغوا أعمالاً لآلة البيانو تتسم بالشرقية وتوظيف المقامات، وتكونت العينة من مجموعة مؤلفات الأطفال عند كل من (كاراكاراييف، وعزيزه مصطفى زاده، وفكرات اميروف)، وإتبع المنهج الوصفي توصلت **النتائج** إلى أسلوب أداء العينة المختارة عن طريق إستنباط المشاكل العزفية وتذليلها عن طريق التمارين والارشادات العزفية المقترحة.**

- **الدراسة الرابعة عشر: بعنوان "البرليود فى الموسيقى الأذربيجانية فى القرن العشرين"<sup>14</sup>: يهدف البحث إلى التعرف على مؤلفة البرليود ونشأتها وتطورها، التعريف بالمؤلف الأذربيجانى فكرات اميروف وأسلوبه وأهم مؤلفاته لآلة البيانو، التعرف على المشاكل التقنية والتعبيرية فى مؤلفتى البرليود وكيفية التغلب عليها عند فكرات اميروف، ويتبع المنهج الوصفي تحليل محتوى وتكونت العينة من مؤلفتى البرليود رقم (١) و(٢) عند**

<sup>12</sup> إيمان عبد الفتاح : مجلة علوم وفنون، العدد ٤٧، مجلد ١، كلية تربية موسيقية- جامعة حلوان، ٢٠٢٢ م.  
<sup>13</sup> ادعاء نبيل بكر عبدالغنى : رسالة دكتوراه غير منشورة، كلية التربية النوعية - جامعة بور سعيد، ٢٠١٠ م.  
<sup>14</sup> شاهندا محمود رضوان : بحث منشور، مجلة علوم وفنون، مجلد الثلاثون، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، ٢٠١٥ م.

فكرات اميروف وتوصلت **النتائج** إلى أن فكرات اميروف له سمات خاصة في كتابة مؤلفتي البرليود اللتان قامت الباحثة بتحليلهما اشتراكا في أداء النغمات الكروماتيكية الصاعد، واستخدام التالفات والاوكتافات الهارمونية ، واستخدام ايقاع الثلثيه الشاذ مما يدل على أن المؤلفتين هما عبارة عن وحده واحده لهما نفس الاسلوب والاتجاه في التأليف.

– **الدراسة الخامسة عشر: بعنوان "التقنيات الادائية في مقطوعات البيانو الاذربيجانية عند توفيق جولييف"** <sup>15</sup>: يهدف البحث الى التعرف على الموسيقى الأذربيجانية واحد من أهم مؤلفيها في القرن العشرين وتحديد التقنيات العزفيه في مقطوعات البيانو الاذربيجانية عند توفيق جولييف ومتطلبات ادائها؛ واتبع **المنهج الوصفي** تحليل محتوى، وتكونت **عينه** البحث من (٤) مقطوعات رقم (١-٢-٤-٨) من البوم جميلة عام ١٩٩٦ والمكون من (١٢) مقطوعه وراعت الباحثة في إختيار العينه التنوع من حيث التقنيات الادائيه والمستوى التعليمي في ما يتناسب مع قدرات العزفيه لطلاب مرحله البكالوريوس بكلية التربيه الموسيقية، بعد ان قامت الباحثة بالدراسه التحليليه العزفيه لمقطوعات عينه البحث من البوم جميله لآله البيانو للمؤلف توفيق جولييف وتحديد التقنيات الادائيه ومتطلبات ادائها كما جاء في الاطار التطبيقي، وتوصلت **النتائج** إلى الإجابة على تساؤلات البحث تناول نبذه تاريخيه عن الموسيقى الشعبيه والغربيه في أذربيجان وتناول حياه توفيق جولييف ومؤلفاته الموسيقية عامه ومؤلفاته لآله البيانو خاصه.

– **الدراسة السادسة عشر: بعنوان "تقنيات الأداء في مقطوعات البيانو الأذربيجانية عند خيام ميرزازاده"** <sup>16</sup>: يهدف البحث الى التعرف على الموسيقى الأذربيجانية والسيره الذاتيه لخيام ميرزازاده ومؤلفاته الموسيقية والدراسه المسحيه لمقطوعات البيانو في البوم لعب الاطفال عند خيام ميرزازاده اتبع **المنهج الوصفي** تحليل محتوى وتكونت **عينه** البحث من (٥) مقطوعات من البوم لعب الاطفال عند خيام ميرزازاده وتوصلت **النتائج** إلى تحديد التقنيات الادائية لمقطوعات البيانو من البوم لعب الاطفال عند خيام ميرزازاده وتوضيح متطلبات ادائها للوصول الى الاداء الجيد لها.

#### تعليق الباحثة:

بعد أن قامت الباحثة بعرض (٤) دراسات عربية للموسيقى الأذربيجانية تتفق مع البحث الراهن في تناولها للموسيقى الأذربيجانية، وتختلف عن البحث الراهن في تناولها لأعمال موسيقية متنوعة لآلة البيانو، بينما يتناول البحث الراهن برليود البيانو الأذربيجاني عند فاسيف أديغزولوف.

<sup>15</sup> شيماء حمدي عبد الفتاح: مجله علوم وفنون الموسيقى , المجلد ٣٧ , العدد ٢ , كلية التربية الموسيقية , جامعه حلوان , ٢٠١٧ .  
<sup>16</sup> محمد طلعت عبد العاطي حسين: بحث منشور , مجله علوم وفنون الموسيقى , مجلد ٤٨ , العدد اثنين , كلية التربية الموسيقية , جامعه حلوان , ٢٠٢٢ .

المبحث الثاني: مؤلفة البرليود وتطورها (من القرن الخامس عشر الي القرن العشرين):

كلمه بريليود لاتينية الأصل وتتكون من جزئين هما Prae بمعنى: قبل Ludus بمعنى مباراة أو ملهاة مسرحية وكلها تعنى مقدمة- وهى تتطق Prelude بالفرنسية Preludia وبالإيطالية وبالألمانية Preludium. فى القرنين الخامس عشر والسادس عشر كانت القطع المؤلفة لآله العود والآلات ذات لوحات المفاتيح مثل: الفرجنال، الأورغن، وآله الكلافيسان الفرنسية لها فى البداية كمقدمة تحمل إسم Prelude وفى القرن السابع عشر كانت أيضا مقدمة لبعض المؤلفات ذات الطابع الدينى ، واصبحت تماثل المقدمة الدينية حيث كانتا تشتركان فى هدف واحد هو التحضيرى (التونالى) للمقطوعة الموسيقية التالية. (ثيودور م. فينى : ٢٠١٥:٤٠٨)

تكتب البرلييود كمقدمة لأعمال كثيرة منها الرقصات والموتيت والمادريجال أما التطور الحقيقى فى تاريخ البرلييود ، فقام به الأمانى ي .س. باخ (J.S.Bach) (١٦٨٥-١٧٥٠م) الذى إستخدمها كحركة أولى فى السويت قبل الكلاسيكية مع ملاحظة أنه حاول بها تثبيت المقام الذى تقوم عليه المؤلفة كلها ،ولكن فى المتتابعات "Suiets" عند باخ للأوركسترا استخدم مصطلح "إفتتاحية" Overture لتقوم بنفس الدور الذى تقوم به البرلييود فى خطوطها العريضة وكتبها للبيانو المعدل كمقدمة للفيوج. (Ernest, Lubini 1976 :210)

تتسم المقدمة بطابع إرتجالي بها عناصر متتالية ولحنية وإيقاعية يمكن إعتبارها تحضير للحن الاساسى الذى تقوم عليه الفيوج إلا أنه فى أحيان كثيرة تكون مجرد تمهيد تونالى فقط لمقدمة الفيوج ،والبرلييود ليس لها صيغه محددة التركيب حيث أنها يمكن ان تقوم على أى بناء يراه المؤلف حتى عهد يوهان سيبيستيان باخ لم يكن هناك اسم معين ومحدد لمقدمة الفيوج حيث كانت احيانا تستخدم مسميات اخري (الفانتازيا- كابريشيو-التوكاتا) التى استخدمها باخ بنفسه. (Apel, Willi 1979 : 589)

وقد سار علي نهج باخ بعد ذلك اخرون مثل بريليود فريديريك شوبان "Fredrik Chopan" البولندي (١٨١٠-١٨٤٩م) وكلود ديبوسى الفرنسي Clode Dobuny (١٨٦٢-١٩١٨م) و الكسندر اسكريابين Alex Scriabien (١٨٧٢-١٩١٥م) وسيرجي رحمانينوف (١٨٧٣-١٩٤٣م)، وكذلك اريك ساتي Eric Satie (١٨٦٦-١٩٢٥م) الروسى ديميتري شوستاكوفيتش Dimetry Shostakovich (١٩٠٦-١٩٧٥م) حيث كتبت مجموعة مكونة من (٢٤) بريليود وفيوج لكل سلم كبير وصغير فى القرن العشرين وكثير من مؤلفاتهم من نوع البرلييود التى تحمل بين طياتها مواقف تعبيرية قد تعتنون بها المؤلفين أو لا تعتنون وتترك لاحساس العازف

والمستمع وهناك ثلاث نماذج اساسية للبرليود هي: (Stanly , Sadie2001 : 212- 213)

- النموذج الأول: البرليود الغير متصل **The unattached prelude**: حيث لا توجد له تكمله محددة ولكن يمكن ان يسبق مقطوعة او عدة مقطوعات فى نفس الأسلوب أو في نفس المقام.
- النموذج الثاني: البرليود المتصل **The attached prelude**: يتميز هذا النموذج بأن له تكمله محدودة.
- النموذج الثالث: البرليود المستقل **The independent prelude**: ويتميز بأن ليس له تكمله.

ومنذ القرن السابع عشر الى النصف الاول من القرن الثامن عشر كان البرليود يليه الفيوج متتابعه الرقصات *A suite of dances*, وعند بداية القرن التاسع عشر اصبح برليود مخصص للمقطوعات الصغيرة بدون تمهيد وتكون قائمة علي نموذج ايقاعي محدد **Single Motife** او اسلوب مميز، وقد استخدم برليود المتصل الذى يظهر بوضوح فى (٤٨) برليود لباخ ولكن مع نهاية القرن التاسع عشر أصبح الإهتمام بالأساليب المتبعة قديماً وفى بداية القرن العشرين لم تعد البرليود تمهيدا لعمل موسيقي كبير آخر يليه بل أصبح مجموعة من المقطوعات القصيرة كل واحده منها تضيف أسلوب مستقل عن غيرها كما تضيف تكنيك عزفى على درجة من الصعوبة أو أسلوب من الأساليب الموسيقية المختلفة ويظهر ذلك بوضوح فى مؤلفات البرليود عند العديد من مؤلفي القرن العشرين. (**Friskin James, Irwn** ) (Freundlich 1973 : 100)

#### المبحث الثالث: الموسيقى الأذربيجانية:

تعتبر الموسيقى الأذربيجانية نموذج خصب للقومية النابعة من تراث شرقى فهى مزيج من الأصول التركية والإيرانية العربية مما جعلتها تعد من موسيقى الحضارة الاسلامية، حيث تتسم اذربيجان بحياة اجتماعية ودينية ذات طابع شرقى مما أثر على أساليب التأليف الموسيقي وخاصة مؤلفات آله البيانو الإيرانية عن الموسيقى التركية بالرغم من أن أذربيجان هى دولة تركية الأصل , وهناك ثلاث اتجاهات أساسية للتقاليد الموسيقية فى اذربيجان هى المقام والميكانا وفن العاشق. (سمحة الخولى ١٩٩٢ : ١٧٦)

#### والتي نوجزها فيما يلي:

– المقام: عاده ما يتركب المقام من الشعر "poetry", والفواصل الشعرية " spacers poetics" ويقوم فيها مؤدو المقام بتجسيد مشاعرهم فى الغناء والموسيقى. ومن افضل

موغنين المقام فى اذربيجان هو "عليم قاسموف"، كما نجد المقام الاذرى هو المقام الغائب فى اذربيجان وهو شيبه الجاز المرتجل.

– **الميكانا:** هو نوع من الموسيقى التقليدية الشعبية الأذرية التى يؤديها عدة أشخاص بشكل إرتجالي فى موضوع معين، وتؤدى بآلات موسيقية وطنية وهى عبارة عن أربعة عشر آله وترية، وثمانية آله إيقاعية، وست آلات نفخ.

– **فن العاشق:** هو نوع من الفنون فى اذربيجان يجمع بين الشعر والموسيقى والصوتيات، وهو رمز للثقافة الأذربيجانية وتعود أصوله إلى الشعوب التركية القديمة، وهى اغاني شبه مرتجلة.

#### المبحث الرابع: فاسيف اديغزالوف:

• **حياته:** فاسيف اديغزالوف زولفوقار اعلو اديغزالوف (Vasif Zülfüqar oğlu Adıgözəlov) مؤلف موسيقى قومية وعازف بيانو ومعلم وفنان الشعب فى جمهورية اذربيجان ولد فى ٢٨ يوليو عام ١٩٣٥م وتوفى فى ١٥ سبتمبر ٢٠٠٦ م فى مدينة باكو الأذربيجانية فى أسرة موسيقية، فكان والده العازف الشهير زولفو اديغزالوف، وأخوه راؤف اديغزالوف مغنياً، وابنه يالجين اديغزالوف قائد اوركسترا.

(<https://www.anl.az/down/meqale/525/2010/iyul/128570.htm&prev=search>)

تلقى دروسه فى العزف على آلة البيانو فى مدرسة بلبول الموسيقية حيث ظهرت موهبته فى عزف البيانو بها وتخرج منها عام ١٩٥٣م، وفى معهد باكو بروفيسير تلقى تعليمه الأول كعازف بيانو فى مدرسة الموسيقى عشر سنوات تحت كونسرفتوار. دخل إلى أكاديمية باكو للموسيقى إسمها "عزير حاجبايوف" فى عام ١٩٥٣م. استمر تعليمه فى قسم البيانو مع المعلم سيموزار قوليفا وفى قسم التأليف مع المؤلف الشهير قاراقيف وذلك بفضل موهبة فاسيف الموسيقية، والموسيقى التى تربي عليها. وتخرج من الأكاديمية بتخصصين فى عام ١٩٥٩م، ومن عام ١٩٥٨م كان محرر الموسيقى فى لجنة الإذاعة والتلفزيون الحكومية. أصبح رئيساً لمدرسة الموسيقى A.Zeynalli فى باكو. من عام ١٩٧٢ قام بالتدريس فى كونسرفتوار المعهد الحكومى الأذربيجانى فى باكو ثم رئيس قسم موسيقى الكورال.

(<https://www.anl.az/down/meqale/525/2010/iyul/128570.htm>)

• **أسلوبه:** كان فاسيف اديغزالوف فناناً قوياً، لقد حقق فاسيف الذى كان يرقى لأفضل تقاليد مدرسة التأليف الأذربيجانية توليفه فنيه وفلسفيه عاليه من القيم الروحية والاخلاقية للشرق والغرب وعازف منفرد، إن هذا العمل القيم الذى يقدم معلومات شامله عن حياة المؤلف والبيئة والابداع متعدد الواجه، يبين ان فاسيف جاء إلى عالم الموسيقى فى "سيمفونيه بودم" و"صوناتا" الذى ظهر فى عام ١٩٥١ فى المؤتمر الأول لإتحاد المؤلفين الأذربيجانيين،

وكان هذا أول نجاح له بعد عام من تخرجه من الكونسيرف الأذربيجاني كمؤلف وعازف بيانو وهو يمتاز بعمق موسيقاه الوطني وبحماسه الكبير للموسيقى الأوروبية. قام فاسيف اديغوزالوف بإبداع شكل جديد سمي المقام السيمفوني Symphonic Mugam وهي مؤلفات تستند على المؤلفات الشعبية التقليدية Classical Folk Pieces ولكن تقوم على الأساليب الحديثة في التأليف ، وعلى الرغم من ان صوناتا للاورغن "Mugam" لجأ المؤلف إلى مختلف الأذربيجانيين ليعكس تراثه الفلسفي. وبثت 'شجرة التوت' وهي واحدة من الابتكارات الرئيسية وهو ان يعلق المؤلف أهميه كبيره فى تمجيد المسرح ولقد أصبح يوبيل المسرح فى اليوم الذى تم تأليفها ٣٠ نوفمبر ١٩٩٥ م والتي حددت قيم جديده للموسيقى الأذربيجانية القومية فى القرن العشرين حدث حقيقيا فى ذلك الوقت.

كما كتب العديد من الألحان استخدم فيها الأسلوب الموسيقي الشعري الوجدانية الغنائية Music Poetic Sentimental Singing Career والتي كانت أساس للمؤلفات مع الاحتفاظ بالألحان الأساسية الوطنية التقليدية الأذربيجانية ، فكتب أوبرا "الميت" على أساس مأساة عام ١٩٦٢ "Mammadguluzadeh" نفسها لتحقيق الموسيقى العضوية من خلال الانواع القديمة للموسيقى الوطنية.

وألف أوبرا حاجى كارا الكوميديا مع "R. Mustafy" فى بدايه الستينات من القرن العشرين تلعب نشاطاته مع المغني العالمي "R. Behbudov" دورا مهما فى تعزيز ابداعاته وسيمفونيته الثانيه التي ألفها عام ١٩٦٨ جلبت له شهره كبيره فقد أكد فاسيف مره اخرى ارتباطه مع الكونسرفتوار وبالمؤلف الشهير كاراقاييف التي أهداها هذا العمل.

وفي اوائل التسعينات ألف أوبرا "Nanys Birds" و "Marry and Divorce" وواسعت شهرته ووسع مسيرته المهنيه فقد كان لديه خطب تنظيمية وإبداعية فى موسكو وأوكرانيا، أنها فتره التعاون مع المؤلف العظيم "T. Quliyev" حيث بحث بشكل مكثف الأفكار والانواع الجديده كما كان الحال التاريخي لاذربيجان فقد كان فاسيف المؤلف التاريخي الذى استخدم إنهاء الإمبراطوريه والسوفيتيه وايدولوجياتها الاستبدادية فقد تناول فى الأصل قضيه مصير الوطن وهذا النوع الجديد من الإثراء يزيد من إسراء أسلوبه من وجهه نظر فكريه وفكريه فلسفيه ، ينبغى ان نلاحظ ان العقد الاخير من القرن العشرين كان مرحله جديدة ومبدعة فى حياه فاسيف كان يميل لاستخدام الإيقاعات الشاذة فى مؤلفاته والسلام الكروماتيكية والتألفات والأوكتافات الهارمونية.



حازت الأعمال الثلاثية الشهيرة "Shikestasi" عام ١٩٨٨ و عام ١٩٨٩ "Canakkale" عام ١٩٩٨ "Caravan of Sadness" عام ١٩٩٩ على لقب الاعمال التي امتت القرن ال ٢٠ في تاريخ ثقافتنا الموسيقى من خلال هذه الاعمال التي حدد فيها المفاهيم والتضخم ونطاق صوتى جديد لموسيقى فاسيف ، استخدم الأساليب التعبيرية المختلفة، ولم تكن أى مؤلفة تخلو من أساليب التعبير المختلفة والتي كان لها دور رئيسي في إظهار المؤلفة بالشكل الذي يريده فاسيف .تمكن من إبداع أسلوباً موسيقياً من التقاليد الوطنية لا تعتمد على الغرب فتم اختراع الفلسفه الاندريجانية للفكر والاخلاق العاليه واحترام الذات القومية الأخلاقية.

وبعد فتره من الزمن ألف "اوراتوريو كاتاكالى" وهى تمثل حقبه جديده من تاريخ اندريجان "من حرب كاتاكالى الشهيرة" حيث ادى الشعر الغنائي والشاعر محمد عاكف إلى إنشاء ملحمه موسيقيه رائعه، وصمت القصيد السيمفوني "البطولية" لفاسيف، الاوركسترا الرئيسييه فيمكن اعتبار "كاتا كالى" لفاسيف اديغوزالوف بمثابة نصب تذكاري موسيقي يعكس حرمة الروح الاندريجانية، ففي هذا العمل ينعكس مصير الوطني الام وشرفه كرموز للوجود الوطني، فقد كان فاسيف فنانا قديرا حيث كان قادرا على استخدام اسلوبه الفريد مستخدما بمهاره انواع الموسيقى الشرقيه والغربيه باشكالها، وحده التاريخ والحدائه والهويه الوطنيه والاسلوب الفسيولوجي للتحليل وتغيرات الايقاع والتاريخ والمفاهيميه هي صفات جماليه لموسيقى فاسيف تعكس الفخر الوطني للشعب الاندريجاني في موسيقى وهذا الفخر يأتي من حب الوطن والشعور بالولاء والموهبه الكامنه والهوية. [http://www.azerbaijan.az/Culture/Music/music. e.html](http://www.azerbaijan.az/Culture/Music/music.e.html).

• **الجوائز التي حصل عليها:** حصل فاسيف على عدة جوائز مختلفة من عدة جهات تقديراً

لجهوده الفنية المتعددة فى مجال تطور الفنون الموسيقية فى اندريجان.

- بدأ فاسيف أديغزالوف كمدير منذ عام ١٩٥٨م فى لجنة الراديو و التلفزيون.
- إشتغل كمدرس بأكاديمية باكو للموسيقى أندريجان الحكومية إسمها "عزير حاجبايوف" منذ عام ١٩٧٢م.
- تم إنتخاب فاسيف أديغزالوف سكرتير أول لإتحاد المؤلفين الأندريجانيين فى عام ١٩٩٠م.
- حصل على لقب تكريم فنان عام ١٩٧٣م، و لقب فنان الشعب جمهورية أندريجان عام ١٩٨٨م.
- فى عام ١٩٨٩م حصل على لقب "بروفيسور" ، وحائز على جائز الدولة فى عام ١٩٩٠م.
- حصل على جائزة وسام «شهرة» فى عام ١٩٩٥م.

- حصل على وسام المجد بموجب مرسوم رئيس البلاد حيدر علييف .
- **أهم مؤلفاته:** تشمل أعمال لموسيقى الآلات والموسيقى السيمفونية والأوبرا و أوبريت وأوراتوريو وكانتاتا وأغنية ورومانس والموسيقى التصويرية (للمسرحيات والافلام والأفلام الوثائقية).

#### ١. موسيقى الآلات "Instrumental Music":

- صوناتين للتشيللو والبيانو "Sonatina for Cello and Piano" : ألفها عام (١٩٥٧م).
- صوناتا للبيانو "Sonata for Piano" ألفها عام (١٩٥٧م).
- سكرزو للفيولينة والبيانو "Scherzo for Violin and Piano" ألفها عام (١٩٥٨م).
- مقطوعات الأطفال للبيانو "Piano Pieces for Children" ألفها عام (١٩٥٩م).
- (٢٤) مقطوعة للأطفال لآلة البيانو "24 Piano Pieces for Children" ألفها عام (١٩٦١م).
- لآلتى بيانو والأوركسترا "Poem Apotheosis: Two Pianos & Orchestra" ألفها عام (١٩٨٠م).
- صوناتا للتشيللو والبيانو "Sonata for Cello" ألفها عام (١٩٨٧م).
- (Mugham) صوناتا للأورغون "Mugham Sonata for Organ" ألفها عام (١٩٨٨م).
- (٢٤) برليود للبيانو "Preludes for Piano" ألفها عام (١٩٩٥م).

#### ٢. موسيقى سيمفونية "Symphonic Music":

- ألف (٤) سيمفونيات "Four symphonies" ألفها عام (١٩٥٨ , ١٩٧٠ , ١٩٧٣ , ١٩٩٨م).
- القصائد السيمفونية: البطولية "Symphonic poems: Heroic" ألفها عام (١٩٥٧م).
- القصائد السيمفونية: كفاح أفريقيا "AfricaSymphonic" ألفها عام (١٩٦١م).
- القصائد السيمفونية: المسارح "Stages" ألفها عام (١٩٦٨م).
- القصائد السيمفونية: افتتاحية احتفالية "Festive Overture" ألفها عام (١٩٧٨م).
- قصيدة استعراضية لأوركسترا و (٤) بيانو "Poem for Four Pianos and Orchestra" ألفها عام (١٩٨٢م).
- ألف (٤) كونشيرتو للبيانو والأوركسترا "Four Concertos for Piano and Orchestra" ألفها عام (١٩٦١ , ١٩٦٤ , ١٩٨٥ , ١٩٩٤م).
- كونشيرتو للفيولينة والأوركسترا "Concerto for Violin and Orchestra" ألفها عام (١٩٦١م).

- كونشرتو للتشيللو والأوركسترا "Concerto for Cello and Orchestra" ألفها عام (١٩٩٠م)

### ٣. الأوبرا Operas:

- أوبرا الميت "The Dead" ألفها عام (١٩٦٣م).

- أوبرا ناتا فان "Natavan" ألفها عام (٢٠٠٣م).

### ٤. أوبريت Operettas:

- أوبريت الحاج جارا مع "رامز مصطفى" "Haji Gara (with Ramiz Mustafayev)" ألفها عام (١٩٥٨م).

- أوبريت هيا بنا "The Daily Scenes" ألفها عام (١٩٦٢م).

- أوبريت سعادة الجدة "Granny's Happiness" ألفها عام (١٩٧١م).

- أوبريت مطلقون ومتزوجون لاحقاً "Let's Get Divorced and Married Later" ألفها عام (١٩٧٦م).

- أوبريت عين الشيطان "The Devil Eye" ألفها عام (١٩٨٥م).

### ٥. أوراتوريو Oratorios:

- أوراتوريو أرض النار "Land of Fire" ألفها عام (١٩٨٧م).

- أوراتوريو شيكاستاسي "Garabagh Shikastasi" ألفها عام (١٩٨٩م).

- أوراتوريو كاناكالي "Chanakkale" ألفها عام (١٩٩٨م).

- أوراتوريو قافلة الحزن "Caravan of Sadness" ألفها عام (١٩٩٩م).

### ٦. كانتاتا Cantatas:

- كانتاتا الإنفعالية "My Novruz" ألفها عام (١٩٩٤م).

- كانتاتا وقوره "solmn cantata" ألفها عام (١٩٩٨م).

٧. ألف أكثر من (١٥٠) أغنية ورومانس  
More than 150 songs and romances.

٨. الموسيقى التصويرية (للمسرحيات والافلام والأفلام الوثائقية) Soundtracks for

plays, documentaries and films (Huseinova, Aida 2006: 14-15)

[https://azer.com/aiweb/categories/magazine/ai143\\_folder/143\\_articles/143\\_adigozalov.html](https://azer.com/aiweb/categories/magazine/ai143_folder/143_articles/143_adigozalov.html)

[https://www.rol.ru/news/misc/newssng/06/09/15\\_160.html](https://www.rol.ru/news/misc/newssng/06/09/15_160.html)

### الإطار التطبيقي


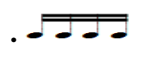
• أولاً: أهداف التقنية والتحليل البنائي والتحليل الأدائي لبرليود البيانو عند فاسيف أديغزالوف.

- ثانياً: التدريبات العزفية والارشادات المقترحة لبرليود البيانو لفاسيف أديغزالوف.  
برليود البيانو عند فاسيف أديغزالوف:

وهى مجموعة من (٢٤) برليوداً البيانو التى قام بتأليفها فاسيف أديغزالوف عام ١٩٩٥م فى جمهورية أذربيجان، و(٢٤) برليود متباينة من حيث النوعية والتقنيات الأدائية ولأسلوب لتلك المؤلفات. وقد اتسمت فى تأليفها بالصيغة الثنائية أو الثلاثية، كما تميزت بعضها بالتونالية سواء السلام الكبيرة أو الصغيرة والأخرى تميزت باللاتونالتى، كما استخدم فيها الموازين البسيطة أو المركبة، كما استخدم التآلفات الهارمونية واللحنية سواء الثلاثية أو الرباعية واستخدام البيدال السنكوبى لإمتداد الصوت. كما استخدم فيها إيقاعات الثلثية والخمسية والسدسية، كما احتوت بعضاً منها على حلية الأريجيو والإتشيكاتورا كما استخدم الجليساندو.  
أولاً: الأهداف التقنية والتحليل البنائى والتحليل الأدائى لبرليود البيانو عند فاسيف أديغزالوف.

١- برليود البيانو رقم (٢) عند فاسيف أديغزالوف:

١. الأهداف التقنية:

- أن يتقن أداء الخمسية  باليدين.
  - التدريب على أداء أقواس تعبيرية فى اليدين.
  - التدريب على أداء تآلفات هامونية ثلاثية ورباعية بالتبادل بين اليدين فى إيقاع .
  - التدريب على أداء نغمات لخمس أوكتافات صاعدة بالتعاقب بين اليدين بإيقاع الخمسية.
٢. التحليل البنائى:


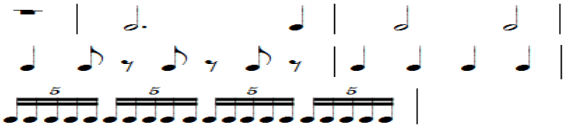
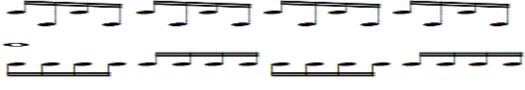
- التونالية: سلم دو كبير.
- الميزان: رباعى بسيط  $\frac{4}{4}$  C
- الطول البنائى: ٤٤ مازوره.
- السرعة: (Allegro con fuocol) نشط مرح بحراره وتوقد النسيج: نسيج هيموفونى.
- المصطلحات الأدائية: (simile sempre إستمرار للأداء المماثل، simile الأداء المماثل).
- المصطلحات التعبيرية: (poco a poco dim، < > ، < ، > ، ppp، mp، p، ff، mf، f)
- الحليات: لا توجد.
- البيدال: لا يوجد.

القسم ( A ) من م ( ٢٩:١ ): فكرة متكاملة معتمدة على إيقاع الخمسية فى زمن النوار وتبدأ الفكرة فى سلم دو كبير وتنتهى بقللة تامة فى سلم دو كبير.

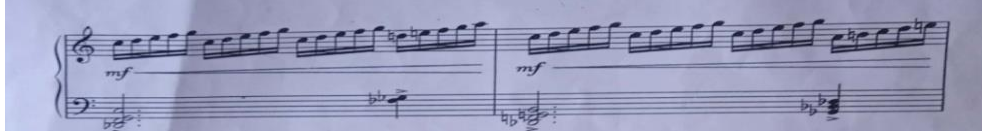
القسم ( B ) من م ( ٤٤:٣٠ ): فى سلم دو الكبير كما أنه حول لأكثر من سلم فحول الى سلم (فا الكبير ورى الكبير ومى o الكبير) كما قام بتحويل لكل يد وكان لكل يد سلم مختلف.

٣. التحليل الأدائي

– النماذج الإيقاعية لبرليود رقم (٢):

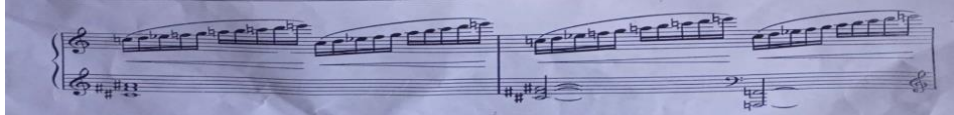
الميزان	النماذج الإيقاعية	
4/4		في اليد اليمنى
		في اليد اليسرى
		في اليدين معاً

- النموذج اللحني رقم (١): يبدأ في اليد اليمنى بتسلسل نغمي سلمى لإيقاع الخمسيه (5/4) ويصاحبها في اليد اليسرى تألفات هارمونية رباعية وثلاثية ومسافات هارمونية.



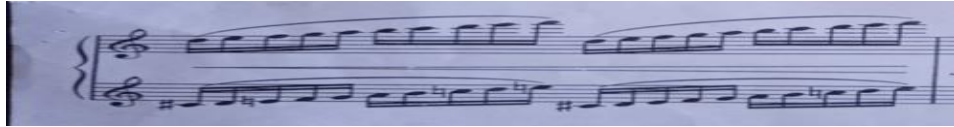
النموذج اللحني رقم (١) لبرليود البيانو رقم (٢) لفاسيف أديغوزالوف:

- النموذج اللحني رقم (٢): تؤدي اليد اليمنى تسلسل نغمي سلمى لعشر نغمات متتالية في أداء متصل في قوس تعبيرى ويصاحبها في اليد اليسرى نغمات مفردة أو تألفات هارمونية أو مسافة الأوكتاف الهارموني.



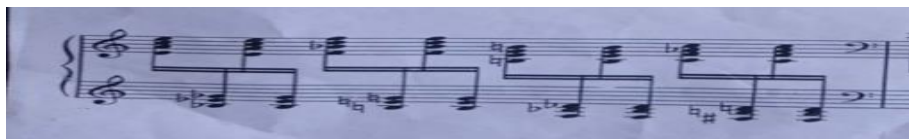
النموذج اللحني رقم (٢) لبرليود البيانو رقم (٢) لفاسيف أديغوزالوف

- النموذج اللحني رقم (٣): عبارته عن تسلسل نغمي سلمى لعشر نغمات متتالية في أداء متصل باليدين معاً.



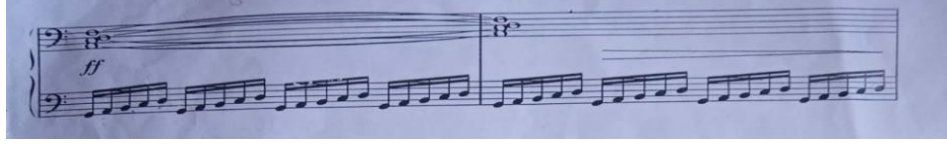
النموذج اللحني رقم (٣) لبرليود البيانو رقم (٢) لفاسيف أديغوزالوف

- النموذج اللحني رقم (٤): عبارته عن تألفات هارمونية باليدين والتبادل بين اليدين في ايقاع



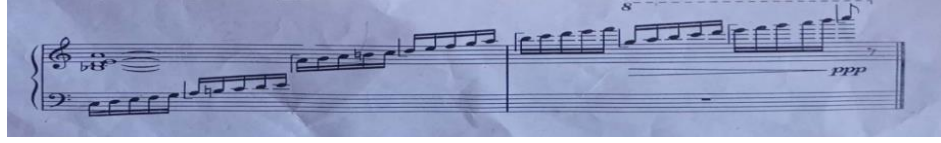
النموذج اللحني رقم (٤) لبرليود البيانو رقم (٢) لفاسيف أديغوزالوف

- النموذج اللحنى رقم (٥): تؤدى اليد اليمنى تآلفات هارمونية ونغمات ممتدة ويصاحبها فى اليد اليسرى تسلسل نغمى سلمى فى إيقاع الخمسية.



النموذج اللحنى رقم (٥) لبرليود البيانو رقم (٢) لفاسيف أديغوزالوف


- النموذج اللحنى رقم (٦): تبدأ بتآلف هارمونى ممتد لمازوره باستخدام البيدال السنكوبى لإمتداد الصوت ويعتمد على إيقاع الخمسية بالتبادل بين اليدين لمدة مازورتين.



النموذج اللحنى رقم (٦) لبرليود البيانو رقم (٢) لفاسيف أديغوزالوف

← برليود البيانو رقم (٣) عند فاسيف أديغوزالوف:

١. الأهداف التكنيكية:

- التدريب على أداء لحنين مختلفين باليد اليمنى.
  - التدريب على أداء الإتشيكاتورا باليد اليسرى.
  - التدريب على أداء لحن مع مسافات أو تآلفات هارمونية مختلفة باليد اليمنى.
  - التدريب على أداء تآلفات هارمونية ثلاثية ورباعية بالتبادل بين اليدين فى إيقاع .
٢. التحليل البنائى:

- التونالية: سلم سى الصغير.
- الميزان: رباعي بسيط  $C \frac{4}{4}$ .
- الصيغة: صيغة ثلاثية (A,B,A2).
- السرعه: (Cantabile Andante) معتدله البطء فى اسلوب غنائى. النسيج: نسيج هيموفونى.
- المصطلحات الأدائية: (simile) الأداء المماثل، Piu mosso، بأكثر حيوية، rit إبطاء، A (tempo). المصطلحات التعبيرية: (mp، p، sf، mf، f) ، < ، > ، poco a poco cresc.
- الحليات: لا توجد.
- البيدال: لا يوجد.

القسم ( A ) من م (١٨:١): فى سلم سى الصغير ومكون من مقدمه باليد اليسرى فى م (٢،١)، والجملة الاولى من م (٨:٣) وتنتهى بقفلة غير تامة فى سلم فى الصغير، الجملة الثانية من م (١٥:٩) وحول فيها إلى سلم فا الكبير وتنتهى بقفلة تامة فى سلم فا الكبير، والعبارة من م (١٨:١٦) عبارة تحويلية حول فيها لسلم لا  $\text{C}$  الكبير وتنتهى بقفلة غير تامة فى سلم لا  $\text{C}$  الكبير.

القسم ( B ) من م (٣٦:١٩): الجملة الاولى من م (٢٦:١٩) هتنتهى بقفلة مفاجاة فى سلم لا  $\delta$  الكبير ، والعبارة من م (٣١:٢٧) عباره تحويلية لسلام كبيرة ولم يرتكز فيها على سلم معين، ومن م (٣١:٢٧) عبارة تحويلية لسلام كثيرة فلم يرتكز فيها على سلم معين، ومن م (٣٦:٣٢) جملة وتهيئة للتحويل الى سلم سى الصغير .

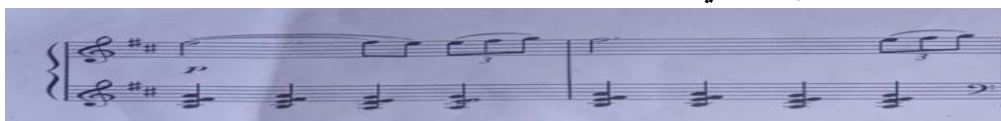
القسم ( A2 ) من م (٥٢:٣٧): وهى إعاده للقسم (A) مع تغيير بسيط وتنتهى بقفلة تامة فى سلم سى الصغير .

٣. التحليل الأدائى:

- النماذج الإيقاعية لبريليوود رقم (٣):

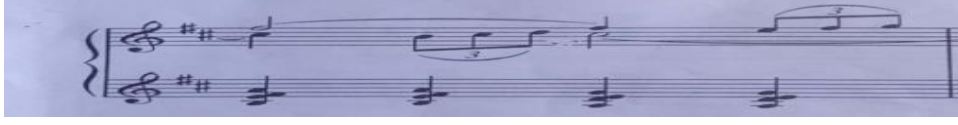
الميزان	النماذج الإيقاعية	
4/4	 <p>فى اليد اليمنى:</p>	
	 <p>فى اليد اليسرى:</p>	
15/8	 <p>فى اليد اليمنى:</p>	
	 <p>فى اليد اليسرى:</p>	
12/8	 <p>فى اليد اليمنى:</p>	
	 <p>فى اليد اليسرى:</p>	 <p>فى اليد اليمنى:</p>
2/4	 <p>فى اليد اليمنى:</p>	
	 <p>فى اليد اليسرى:</p>	

• النموذج اللحنى رقم (١): لنعمة ممتدة يليها تسلسل نغمى سلمى صاعد فى اليد اليمنى، يصاحبها تألفات رباعية فى اليد اليسرى.



النموذج اللحنى رقم (١) لبريليوود البيانو رقم (٣) لفاسيف أديغوزالوف

- النموذج اللحني رقم (٢): لمسافة الرابعة الهارمونية بها نغمة ممتدة يليها تسلسل نغمي سلمى صاعد، يصاحبها تألفات رباعية في اليد اليسرى.



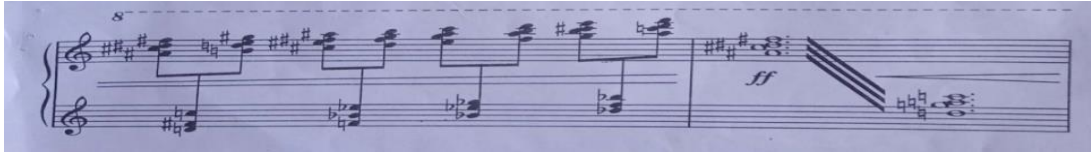
النموذج اللحني رقم (٢) لبرليود البيانو رقم (٣) لفاسيف أديغوزالوف

- النموذج اللحني رقم (٣): مكون من تألف ثلاثي تلية نغمة مفردة لمسافات ميلودية مختلفة في قوس تعبيرى لثلاث نغمات، صاحبها نغمات لمسافات ميلودية صاعدة تليها تألفات هارمونية رباعية في اليد اليسرى.



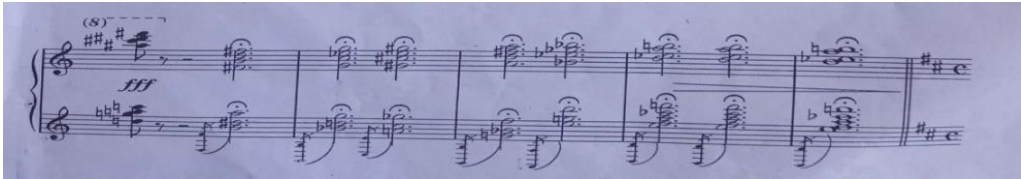
النموذج اللحني رقم (٣) لبرليود البيانو رقم (٣) لفاسيف أديغوزالوف

- النموذج اللحن رقم (٤): لتألف هارموني رباعي باليد اليمنى مع التبادل باليد اليسرى لعزف تألف ثلاثي ثم رباعي باليد اليمنى وهكذا يتكرر في تتابع لحنى سلمى وهو التبادل بين اليدين على أن يؤدي أعلى أوكتاف من المدونه عليه وتقرر نفس المازوره مره أخرى بنفس الإيقاعات في أوكتاف أعلى.



النموذج اللحني رقم (٤) لبرليود البيانو رقم (٣) لفاسيف أديغوزالوف

- النموذج اللحني رقم (٥): يبدأ بتألف هارموني رباعي باليدين معا يليه تألفات هارمونية رباعية باليد اليمنى، يصاحبها حليه الاتشيكاتورا يليها تألف هارموني ثلاثي باليد اليسرى.



النموذج اللحني رقم (٥) لبرليود البيانو رقم (٣) لفاسيف أديغوزالوف

لـ برليود البيانو رقم (٧) عند فاسيف أديغوزالوف:

#### ١. الأهداف التكنيكية:

- التدريب على أداء لحن من أربع مدرجات باستخدام البيدال السنكوبي باليدين.
- التدريب على أداء تألفات هامونية مختلفة باليمنى مع الأوكتاف الهارموني أو تألفات هامونية باليسرى.



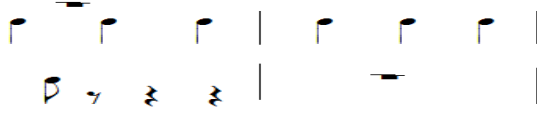
٢. التحليل البنائي:

- التونالية: سلم سى  $\text{C}$  الكبير.  
 الطول البنائي: ٥٤ مازوره.  
 السرعة: (Andante) معتدلة البطء.  
 المصطلحات الأدائية: (Piu mosso بأكثر حيوية، إبطاء، العودة للزمن (A tempo).  
 المصطلحات التعبيرية: (f، sf، p، mp، ppp، <، >، poco a poco cresc).  
 الحليات: حلية المورديانت.  
 القسم (A) من م (١٢:١): مكون من جملتين الجملة الاولى من م (٦:١) فى سلم سى  $\text{C}$  الكبير وتنتهى بقفلة تامة فى سلم سى  $\text{C}$  الكبير، والجملة الثانية من م (١٢:٧) حول فيها إلى سلم مى  $\text{C}$  الكبير وتنتهى بقفلة غير تامة فى سلم مى  $\text{C}$  كبير.  
 قنطرة أو وصله (Link) من م (١٩:١٣): وهى وصلة تحويلية للتحويل إلى سلم فا الكبير.  
 القسم (B) من م (٤٤:٢٠): يتكون من ثلاث جمل الجملة الأولى من م (٢٨:٢٠) فى سلم مى  $\text{C}$  الكبير وتنتهى بقفلة تامة فى سلم مى  $\text{C}$  الكبير، الجملة الثانية من م (٣٥:٢٩) فى سلم سى  $\text{C}$  كبير وتنتهى بقفلة تامة فى سلم سى  $\text{C}$  الكبير، الجملة الثالثة من م (٤٣:٣٦) بها تحويلات سلميه وتنتهى بقفلة تامة فى سلم مى  $\text{C}$  الكبير.  
 قنطرة أو وصله (Link) من م (٤٧:٤٤):  
 القسم (A2) من م (٥٤:٤٨): وهى إعادته للجملة الأولى من القسم (A) من م (٥٣:٤٨) هى إعادة من م (٦:١)، م (٥٤) هى مازوره القفلة وتنتهى بقفلة تامة فى سلم سى  $\text{C}$  الكبير.

٣. التحليل الأدائي:

– النماذج الإيقاعية لبريليوود رقم (٧):

الميزان	النماذج الإيقاعية	
4/4		

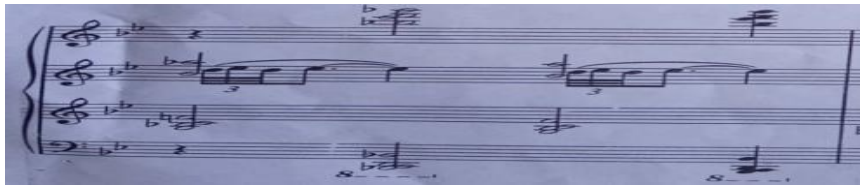
	في اليد اليسرى
---	----------------

- النموذج اللحني رقم (١): تبدأ اليد اليمنى بحليه التريل مع الركوز على نغمة ممتدة في زمن ١. باستخدام البيدال السينكوبي لإمتداد الصوت يليها تألف هارموني رباعي ممتد باستخدام البيدال السينكوبي وتؤدي اليد اليسرى تألف هارموني ثلاثي ممتد باستخدام البيدال يلية تألف هارموني ثلاثي.



النموذج اللحني رقم (١) لبرليود البيانو رقم (٧) لفاسيف أديغزالوف

- النموذج اللحني رقم (٢): تبدأ اليد اليمنى بحليه التريل مع استخدام البيدال السينكوبي لإمتداد الصوت ١ يليها تألف هارموني رباعي لزمن بلانش ثم نوار ويصاحبها تألفات هارمونية ممتدة ومتتالية باستخدام البيدال السينكوبي.



النموذج اللحني رقم (٢) لبرليود البيانو رقم (٧) لفاسيف أديغزالوف

- النموذج اللحني رقم (٣): يتكون من تألف هارموني ممتد لمازوره في اليد اليمنى يصاحبها أوكتافات هارمونية متتالية في اليد اليسرى.



النموذج اللحني رقم (٣) لبرليود البيانو رقم (٧) لفاسيف أديغزالوف

- النموذج اللحني رقم (٤): لتألفات هارمونية رباعية مختلفه باليدين معا في زمن النوار.



النموذج اللحني رقم (٤) لبرليود البيانو رقم (٧) لفاسيف أديغزالوف

١. برليود البيانو رقم (١٢) عند فاسيف أديغزالوف:

١. الأهداف التكنيكية:

– التدريب على أداء أقواس تعبيرية في اليدين.

- التدريب على أداء تألفات هامونية مختلفة باليدين.
  - التدريب على أداء الجليساندو باليد اليمنى.
  - التدريب على أداء مسافات هامونية مختلفة باليدين.
٢. التحليل البنائي:

التونالية: لا تونالتي. الميزان: ثلاثي بسيط  $\frac{3}{4}$ .

الطول البنائي: ٤٧ مازوره. الصيغه: ثنائي (A, B).

السرعه: (moderato Allegro) معتدله السرعه بنشاط. النسيج: نسيج هيموفوني.

المصطلحات الأدائية: (secco الأداء بصلاية ، simile sempr استمرار للأداء المماثل).

المصطلحات التعبيرية: (ff ، f).

الحليات: لا توجد. البيدال: لا يوجد.

مقدمه من م (٤:١): وتؤديها اليد اليسرى وهى عبارة عن أوكتاف هارموني يلية نغمة مفردة مع ثبوت الأوكتاف الهارموني وتغيير النغمة المفردة فقط.


القسم ( A ) من م (٢٥:٥): وتتكون القسم من جمله أولى مطولة من م (٥: ١٥ اناكروز)، الجملة الثانية من م (٢٥:١٥).

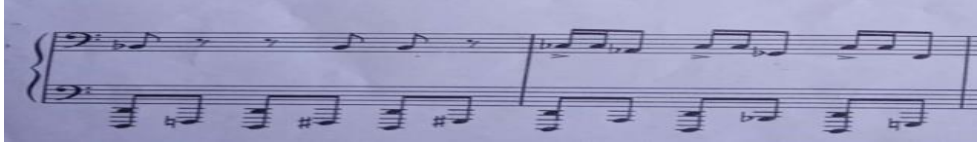
القسم ( B ) من م (٤٧:٢٦): ويتكون القسم من جمله وأربع عبارات، الجملة من م (٢٥: ٣٢ اناكروز ٣٢)، العبارة الأولى من م (٣٥:٣٢)، والعبارة الثانية من م (٣٩:٣٦)، العبارة الثالثة من م (٤٣:٤٠) وهى تكرار العبارة الثانية مع اختلاف نغمة، والعبارة الرابعة من م (٤٧:٤٤) وهى تكرار لمازوره ثم جليساندو وتنتهي بالقفلة.

٣. التحليل الأدائي:

- النماذج الإيقاعية لبريليوود رقم (١٢):

الميزان	النماذج الإيقاعية	
$\frac{3}{4}$		في اليد اليمنى
		في اليد اليسرى

- النموذج اللحني رقم (١): تؤدي اليد اليمنى نغمات مفردة يليها مسافه الثالثه الميلوديه والرابعه بإيقاع  ويصاحبها أوكتاف هارموني يليه نغمة مفردة باليد اليسرى.



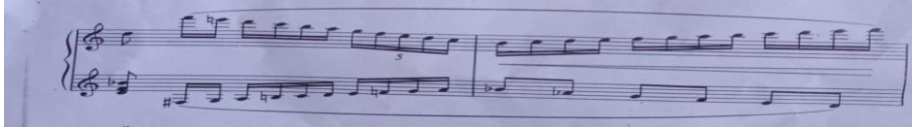
النموذج اللحني رقم (١) لبرليود البيانو رقم (١٢) لفاسيف أديغوزالوف

- النموذج اللحني رقم (٢): تؤدي اليد اليمنى تآلفات هارمونية رباعية يليها أوكتاف هارموني في إيقاعات مختلفة ويصاحبها في اليد اليسرى البرتي باص لأوكتاف هارموني يليه نغمة مفردة.




النموذج اللحني رقم (٢) لبرليود البيانو رقم (١٢) لفاسيف أديغوزالوف

- النموذج اللحني رقم (٣): لتسلسل نغمي في حركة عكسية باليدين يليه التسلسل نغمي صاعد باليد اليمنى يصاحبها نغمات مفردة باليد اليسرى.



النموذج اللحني رقم (٣) لبرليود البيانو رقم (١٢) لفاسيف أديغوزالوف

- النموذج اللحني رقم (٤): نموذج للقفلة حيث تؤدي اليد اليمنى تآلفات هارمونية ثلاثية في إيقاع  يليها جليساندو أو الزحلقة ثم الإنتهاء بنغمة مفردة ، تصاحبها اليد اليسرى وهي تكرر لنموذج من تآلف رباعي يليه أوكتاف هارموني ثم تنتهي بالأوكتاف الهارموني.



النموذج اللحني رقم (٤) لبرليود البيانو رقم (١٢) لفاسيف أديغوزالوف

لـ برليود البيانو رقم ( ١٨ ) عند فاسيف أديغوزالوف:

١. الأهداف التكنيكية:

- التدريب على أداء أقواس تعبيرية في اليدين.
- التدريب على أداء تآلفات هارمونية مختلفة باليدين.
- التدريب على أداء مسافات هارمونية باليدين.
- التدريب على أداء حلية الأربيجيو باليد اليسرى.

٢. التحليل البنائي:

الميزان: ثنائي مركب  $\frac{6}{8}$ .

التونالية: لاتونالتي.

الصيغة: صيغه ثلاثيه (A, B, A2).

الطول البنائي: ٣٥ مازوره.

النسيج: نسيج هيوفوني.

السرعه: (Andante) معتدله البطء.

المصطلحات الأدائية: (rit إبطاء ، العوده للزمن A tempo).

المصطلحات التعبيرية: (mf).

البيدال: لا يوجد.

الحليات: حلية الأريجيو.

القسم (A) من م (١١:١): يتكون من عبارة من م (٤:١)، ثم جملة من م (١١:٥).

القسم (B) من م (١٩:١٢): هو مكون من جملة واحدة.

القسم (A2) من (انكروز م ١٩ : م ٣٥): وهي إعادته للقسم (A) مع اختلاف في القفلة.

٣. التحليل الأدائي:

- النماذج الإيقاعية لبرليود رقم (١٨):

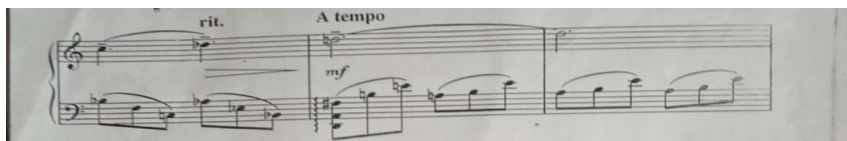
الميزان	النماذج الإيقاعية
$\frac{6}{8}$	في اليد اليمنى
	في اليد اليسرى

- النموذج اللحني رقم (١): مكون من قوس تعبيرى لنغمتين أو ثلاث نغمات لمسافات ميلودية هابطة في اليد اليمنى يصاحبها مسافة الأوكتاف الهارموني في اليد اليسرى.



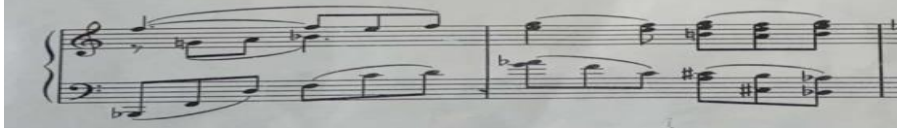
النموذج اللحني رقم (١) لبرليود البيانو رقم (١٨) لفاسيف أديغوزلوف

- النموذج اللحني رقم (٢): تؤدى اليد اليمنى نغمات صاعدة فى قوس لحنى قصير (Slur)، ويصاحبها قوس لحنى لثلاث نغمات لمسافه الثالثه الميلودية الهابطة ثم حليه الأريجيو ويليها مسافة الثالثه الميلودية الصاعدة.



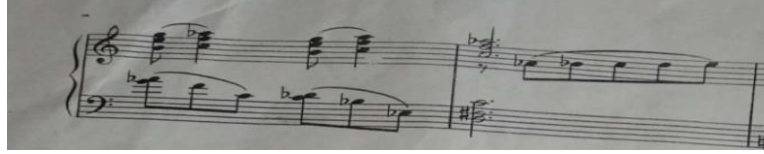
النموذج اللحني رقم (٢) لبرليود البيانو رقم (١٨) لفاسيف أديغوزلوف

- **النموذج اللحني رقم (٣):** تؤدي اليد اليمنى خطين لحنين مختلفين ثم مسافة الثالثة الهارمونية في قوس تعبيرى قصير يليه تآلفات هارمونية ثلاثية في قوس ل تعبيرى، يصاحبها مسافات ميلودية صاعدة لثلاث نغمات يليها مسافات هارمونية مختلفة في قوس لثلاث نغمات.



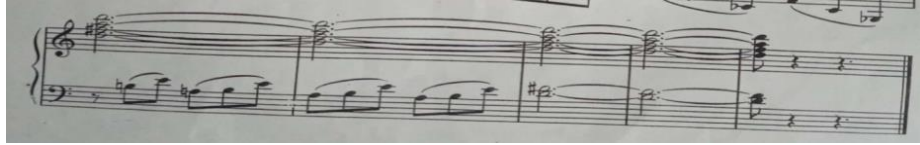
النموذج اللحني رقم (٣) لبرليود البيانو رقم (١٨) لفاسيف أديغوزلوف

- **النموذج اللحني رقم (٤):** تؤدي اليد اليمنى تآلفات هارمونية ثلاثية في قوس تعبيرى قصير يليها تسلسل نغمه صاعد في قوس تعبيرى، يصاحبها مسافة الثانية الهارمونية يليها مسافات ميلودية هابطة في قوس تعبيرى ثم تآلف هارموني ثلاثي.



النموذج اللحني رقم (٤) لبرليود البيانو رقم (١٨) لفاسيف أديغوزلوف

- **النموذج اللحني رقم (٥):** تؤدي اليد اليمنى تآلفات هارمونية رباعية في قوس تعبيرى وزمنى ويصاحبها مسافات ميلودية في قوس تعبيرى قصير يليه مسافة الثالثة الهارمونية.



النموذج اللحني رقم (٥) لبرليود البيانو رقم (١٨) لفاسيف أديغوزلوف

- ↳ برليود البيانو رقم ( ٢٤ ) عند فاسيف أديغوزلوف:
- ١. الأهداف التقنية:

- التدريب على أداء أقواس تعبيرية في اليدين.
- أن يتقن أداء السادسة باليد اليمنى.
- التدريب على أداء لحن من ثلاث أو أربع مدرجات باستخدام البيدال السنكوبي باليدين.
- التدريب على أداء تآلفات ميلودية وهارمونية مختلفة باليدين.

## ٢. التحليل البنائي:

- التونالية: لا تونالتى.
- الميزان: رباعى بسيط.
- الطول البنائي: ٥٨ مازوره.
- الصيغة: صيغه ثلاثيه ( A, B, A2).
- النسبة: (Andante) معتدله البطء.
- النسيج: نسيج هيموفونى.

المصطلحات الأدائية: (tenuto الألتزام بزمان النغمة كاملاً ، Maestoso بطيئة بوقار).

المصطلحات التعبيرية: (mp ، sf ، f ، ff ، fff ، cresc).

الحليات: لا توجد. الببدال: يوجد.

القسم ( A ) من م (١٣:١): مكون من جملتين الجملة الأولى من م (٧:١) جملة متكاملة، الجملة الثانية من م (٧:١٣). (آناكروز م ٧ : ١٣).

قنطرة أو وصله (Link) من (آناكروز م ١٣ ، ١٤).

القسم ( B ) من م (٤١:١٥): مكون من أربع جمل الجملة الأولى من م (٢٠:١٥)، الجمل الثانية من م (٢١: ٢٦) ، الجملة الثالثة من م (٢٦ : ٣٣)، الجملة الرابعة من م (٣٤:٤١).

القسم ( A2 ) من م (٥٨:٤٢): وهى اعاده للقسم (A) مع إختلافات بسيطة.

٣. التحليل الأدائى:

– النماذج الإيقاعية لبريليوود رقم (٢٤):

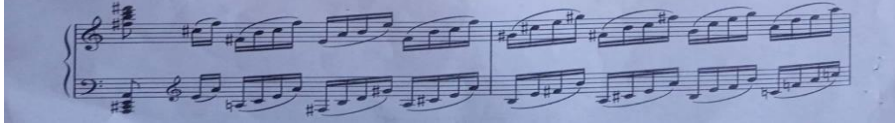
الميزان	النماذج الإيقاعية	
4/4		في اليد اليمنى
		في اليد اليسرى
3/4		في اليد اليمنى
		في اليد اليسرى

- النموذج اللحنى رقم (١): تألف هارمونى خماسى (تألف عنقودى) يليه مسافات ميلودية فى أقواس لحنية لنغمتين لأربع نغمات، يصاحبها تألفات هارمونية رباعية وثلاثية فى اليد اليسرى.



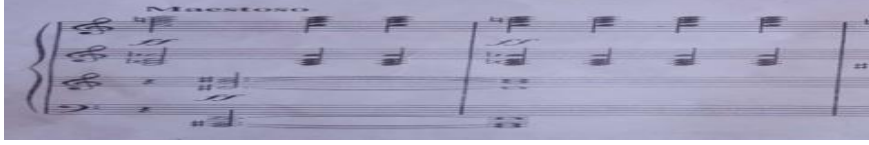
النموذج اللحنى رقم (١) لبريليوود البيانو رقم (٢٤) لفاسيف أدغوزالوف

- **النموذج اللحني رقم (٢):** يبدأ بتآلف هارموني رباعي يليه خط لحني في حركه متشابهه لمسافات ميلودية في أقواس تعبيرية باليدين.



النموذج اللحني رقم (٢) لبريليوود البيانو رقم (٢٤) لفاسيف أديغوزالوف

- **النموذج اللحني رقم (٣):** اللحن المدون على اربع مدرجات ثلاثه منهم في مفتاح صول والرابع في مفتاح فا ويتكون من تآلفات هارمونية رباعية وثلاثية متتالية باليدين وتؤدي باستخدام البيدال السينكوبي لإمتداد الصوت وإمكانية أداء التآلفات التي تليها.



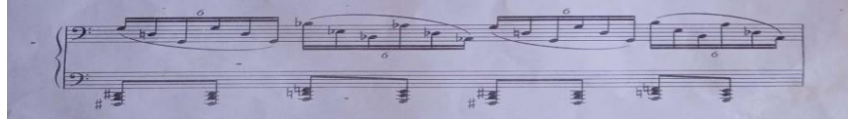
النموذج اللحني رقم (٣) لبريليوود البيانو رقم (٢٤) لفاسيف أديغوزالوف

- **النموذج اللحني رقم (٤):** اللحن مدون على ثلاث مدرجات إثنين في مفتاح صول والثالث في مفتاح فا والحن مكون من تآلفات هارمونية رباعية متتالية باليدين ثم يليها الأوكتاف الهارموني باليد اليسرى مع استخدام البيدال السينكوبي لإمتداد الصوت التآلف الهارموني وأداء التآلفات التالية لها.



النموذج اللحني رقم (٤) لبريليوود البيانو رقم (٢٤) لفاسيف أديغوزالوف

- **النموذج اللحني رقم (٥):** تؤدي اليد اليمنى مسافات ميلودية متتالية لإيقاع السدسية وتؤدي في أقواس لحنية ، تصاحبها تآلفات هارمونية ثلاثية باليد اليسرى.



النموذج اللحني رقم (٥) لبريليوود البيانو رقم (٢٤) لفاسيف أديغوزالوف


- ثانياً: التدريبات العزفية والارشادات المقترحة لبريليوود البيانو عند فاسيف أديغوزالوف: وقامت الباحثة بتطبيق استمارة استطلاع آراء الخبراء والأساتذة أعضاء هيئة التدريس المتخصصين في تدريس آلة البيانو في التقنيات الأدائية والتدريبات والارشادات المقترحة لبريليوود البيانو (٢٠٠٦:١٩٣٥).



## تحية طيبة وبعد،،،

مقدم لسيادتكم التقنيات الأدائية والتدريبات والارشادات المقترحة لبريليوود البيانو  
(٢٤،١٨،١٢،٧،٣،٢) عند فاسيف أديغوزالوف (٢٠٠٦:١٩٣٥)  
الرجاء من سيادتكم التكرم بإبداء الرأي بوضع علامة (٧) أمام الرأي الذي يتفق مع  
سيادتكم

إستطلاع لآراء السادة الخبراء وأعضاء هيئة التدريس فى التقنيات الأدائية والتدريبات  
والارشادات المقترحة لبريليوود (٢٤،١٨،١٢،٧،٣،٢) البيانو عند فاسيف أديغوزالوف  
(٢٠٠٦:١٩٣٥)

آراء الخبراء		التدريبات العزفية والارشادات المقترحة لبريليوود البيانو لفاسيف أديغوزالوف
لا أوافق	أوافق	
		 <p>تدريب رقم (١) لتسلسل النغمى صاعد فى إيقاع الخمسية باليد اليمنى لتذليل صعوبة التسلسل النغمى صاعد فى إيقاع الخمسية فى بريليوود رقم (٢). التقنية لأدائية لتسلسل نغمى صاعد فى إيقاع الخمسية باليد اليمنى: لأداء هذه التقنية تتطلب إعطاء القيمة الزمنية الصحيحة للإيقاع الخمسية والتهيئة المسبقة للأصابع للنزول على النغمات الصحيحة ومراعاة الانسيابية، يهدف التدريب بإيقاعات مختلفة على التسلسل النغمى الزخرفى الصاعد بعدة إيقاعات للوصول للأداء السلس الجيد وذلك لإتاحة الفرصة لتغيير أماكن الضغط القوى مما يساعد على تنمية قوة الأصابع مع مراعاة الالتزام بأرقام الأصابع والأداء بنعومة وخفة وتساوى فى الزمن.</p>  <p>تدريب رقم (٢) لتألفات هارمونية رباعية باليد اليسرى لتذليل صعوبة التألفات هارمونية رباعية باليد اليسرى فى جميع البريليوود.</p>

تدريب رقم (٣) لتآلفات هارمونية ومسافات هارمونية باليد اليسرى لتذليل صعوبة التآلفات والمسافات الهارمونية باليد اليسرى فى جميع البريليوود.



تدريب رقم (٤) لتآلفات هارمونية ثلاثية باليد اليمنى لتذليل صعوبة التآلفات الهارمونية الثلاثية باليد اليمنى فى جميع البريليوود.

التقنية لأدائية لتآلفات هارمونية رباعية وثلاثية باليدين: لأداء هذه التقنية التآلفات الهارمونية عن طريق عزفها كنفغمت ميلودية ثم الجمع بينهم مع وتساوى قوى النفغمت للتآلفات الهارمونية وأدائها فى زمن متساوى مع الالتزام بترقيم الأصابع.



تدريب رقم (٥) لخطين لحنين مختلفين باليد اليمنى.



تدريب رقم (٦) لخطين لحنين مختلفين باليد اليمنى.



تدريب رقم (٧) لخطين لحنين مختلفين باليد اليمنى.

التدريبات رقمس (٧،٦،٥) لتذليل صعوبة خطين لحنين مختلفين باليد اليمنى فى بريليوود (١٨،٣).

التقنية لأدائية لخطين لحنين مختلفين باليد اليمنى: لأداء هذه التقنية اتقان الخطين اللحنين المختلفين باليد اليمنى مع تفهم العلاقة الإيقاعية للخطين والتعرف على الناتج السمعى للشكلين الإيقاعين المدمجين أدائياً للمقابلة لترسيخ أسلوب أدائها ذهنياً وحسباً ، مع التدريب على كل خط على حده أولاً ثم الجمع بينهم مع الالتزام بترقيم الأصابع ، التسلسل النغمى الصاعد والهابط بعدة إيقاعات للوصول للأداء السلس الجيد وذلك لإتاحة الفرصة لتغيير أماكن الضغط القوى مما يساعد على تنمية قوة الأصابع مع مراعاة الالتزام بأرقام الأصابع والأداء بنعومة وخفة وتساوى فى الزمن ، مع أداء النفغمة المكررة بخفة ومرونة فى الأصابع على أن تكون الحركة من الذراع بدون شد لعضلات الساعد واليد.

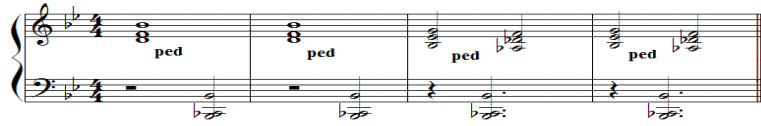


تدريب رقم (٨) لمسافة هارمونية ممتدة مع خط لحنى فى السوبرانو باليد اليمنى لتذليل صعوبة مسافة هارمونية ممتدة مع خط لحنى فى السوبرانو باليد اليمنى فى بريليود رقم (١٢،٣).

التقنية لأدائية لخطين لحنين مختلفين باليد اليمنى: لأداء هذه التقنية عزف نغمتي المسافة الهارمونية بنفس القوة وفي زمن متساوي وأن تكون اليد فى استدارة كاملة وذلك لتساوى الضغط على النغمتين ، الاهتمام باستمرارية الصوت حتى انتهاء زمن العلامة الموسيقية. ثم التدريب على الخط اللحنى للسوبرانو مع مراعاة ترقيم الأصابع.



تدريب رقم (٩) لخطين لحنين مختلفين باليد اليمنى.



تدريب رقم (١٠) لتآلفات هارمونية مختلفة باليد اليسرى.

تدريب رقم (٩، ١٠) سلتذليل صعوبة أداء الأربع مدرجات باليدين فى بريليود (٢٤،٧).

التقنية لأدائية لمسافة هارمونية ممتدة مع خط لحنى فى السوبرانو باليد اليمنى: لأداء النموذج تؤدى اليد اليمنى المدرج الأسفل مع استخدام البيدال لأمتداد الصوت ثم عزف النغمات التى تليها ثم عزف التآلف التالى مع استخدام البيدال السينكوبى لأمتداد الصوت ثم عزف النغمات التالية، على أن تؤدى اليد اليسرى التآلف الهارموني بإيقاع الروند مع استخدام البيدال السينكوبى لأمتداد علامة الروند ثم عزف التآلف التالى.

التقنية لأدائية لأقواس لحنية قصيرة من نغمتين منفردتين على شكل Slur: لأداء هذه التقنية تتطلب ترابط نزول الأصبع لأسفل على لوحة المفاتيح بأداء النغمة الأولى ثم الثانية مع رفع اليد الأعلى فى نهاية القوس.

التقنية لأدائية لأقواس لحنية قصيرة من نغمتين منفردتين على شكل Slur: لأداء هذه التقنية تتطلب عزف النغمة الأولى بعمق بقوة من خلال نزول الرسغ إلى أسفل مع التدرج فى عزف النغمات التالية صعوداً وهبوطاً تبعاً لسير الخط اللحنى وعزف النغمة الأخيرة بخفة وهذوء باتجاه الرسغ قليلاً لأعلى.

التقنية لأدائية للمسافات الهارمونية المختلفة صعوداً وهبوطاً فى اليد اليمنى: لأداء هذه التقنية تتطلب عزف كل نغمة ببطء وعلى حدة أولاً ثم الجمع بينهما على

أن تعزف نغمتي المسافة الهارمونية بنفس القوة وفي زمن متساوي وذلك لتساوي الضغط على النغمة.

**التقنية لأدائية لمسافة الأوكتاف الهارموني:** لأداء هذه التقنية تتطلب عزف الأوكتاف الهارموني أداؤها أولاً بمفردها ببطء على أن يكون الحركة من الذراع بدون شد اليد وأن تكون النغمات بقوة وزمن واحد.

**التقنية لأدائية لحلية الاتشيكاتورا:** لأداء هذه التقنية تتطلب إضافة نغمة حلية الأتشيكتورا إلى القوس اللحنى والتدريب عليها ببطء أولاً بحيث تستقطع زمنها من بداية النغمة الأساسية التي تليها وبذلك يقع النبر القوي على حلية الاتشيكاتورا، أو يستقطع زمنها من نهاية زمن النغمة التي تسبقها وبذلك يقع النبر القوي على لنغمة الأساسية وليس على حلية الاتشيكاتورا.

**التقنية لأدائية لحلية الأريجييو:** لأداء هذه التقنية تتطلب أداء حلية الأريجييو أن تؤدي نغماتها للنغمة تلو الأخرى بدءاً من النغمة السفلى ووصولاً لأعلى نغمة مع عزف نغماتها في أداء متصل دون ترك النغمات المعزوفة والتدريب عليها ببطء أولاً والتدرج بالسرعة للوصول للسرعة المطلوبة، والالتزام بترقيم الأصابع.

**التقنية لأدائية لحلية التريل:** لأداء هذه التقنية تتطلب أولاً بدون حلية على أن يستوعب الزمن المطلوب لأداء الحلية ثم يؤدي اللحن مع إضافة نغمات حلية التريل والتدريب عليها ببطء مع تقسيم زمنها على الوحدة داخلياً حتى انتهاء زمنها مع التدرج بالسرعة للوصول للسرعة المطلوبة والالتزام بترقيم الأصابع.

**التقنية لأدائية للجليساندو:** لأداء هذه التقنية تتطلب أن تميل الأصابع من ناحية الأظافر في وضع عمودي تقريباً ناحية اتجاه الحركة، فإذا كان الجليساندو صاعداً فيؤدي بالأظافر للإصابع الثاني والثالث والرابع، أما إذا كان الجليساندو هابطاً فيؤدي بظفر إصبع الإبهام بضغط يكفي لسماع النغمات واضحة إلى آخر نغمة، ويجب أن يراعى عند أداؤها أن يأخذ الذراع دوراً أساسياً حيث تنتقل الحركة منه إلى لوحة المفاتيح فالأصابع واليد والساعد تعمل معاً كوحدة واحدة يتحكم الذراع على أن تميل اليد جهة إتجاه الحركة.

**التقنية لأدائية لتعاقب اليدين بالعزف:** لأداء هذه التقنية تتطلب عزف كل يد على حدة ببطء ثم عزف اليدين معاً والتدرج بالسرعة للوصول للسرعة المطلوبة مع إعطاء القيم الزمنية الصحيحة للإيقاعات والتهيئة المسبقة للأصابع للنزول على النغمات ومراعاة الانسيابية بين اليدين والالتزام بترقيم الأصابع.

**التقنية لأدائية لتبادل اليدين في عزف نموذج لحنى إيقاعى:** لأداء هذه التقنية تتطلب الحفاظ على اليدين متلازمتين وتحريك الأصابع بنعومة بحركة نصف دائرية في أداء متصل مع الالتزام بترقيم الأصابع.

**التقنية لأدائية لأستخدام البيدال:** الهدف من استخدامه هو ربط الخطوط اللحنية ببعضها وذلك بالضغط على البيدال بعد عزف النغمة أو التألف مباشرة، لذا يجب

	<p>على المؤدى تفهم أسلوب استخدام البيدال والتدريب على البيدال للحفاظ على أمتداد الصوت.</p> <p>التقنية لأدائية للضغط القوى ( &gt; ) <b>Accant</b>: تعنى الضغط بعمق فى للأداء للنعمة أو التآلف.</p> <p>علامة... 8va فى اليد اليمين: أداء اللحن فى أوكتاف أعلى من المدون عليه فى اليد اليمين.</p> <p>تغيير المفاتيح: يتطلب ذلك التعرف على مواضع تغيير المفاتيح بالبرليود قبل بداية العزف ضماناً لقراءة النغمات فى الطبقات الصوتية الصحيحة.</p> <p>السكرات الموسيقية: يتطلب ذلك إعطاء القيمة الزمنية الكاملة للسكرات.</p> <p>استخدام خطوط إضافية: يتطلب ذلك التدريب على قراءة النغمات على الخطوط الإضافية صولفائياً قبل بداية العزف لتحقيق أدائها بالسرعة المطلوبة.</p>
--	---

### نتائج البحث:

بعد الدراسة النظرية والتحليل البنائى والأدائى لعينة البحث المكونة من البرليود البيانو رقم (٢،٣،٧،١٢،١٨،٢٤) عند فاسيف أديغزالوف، أمكن للباحثة الإجابة على أسئلة البحث كالتالى:

- السؤال الأول: ما هى الخصائص الفنية لمؤلفة البرليود وتطورها؟ تمت الإجابة عليه فى المبحث الثانى من الإطار النظرى.
- السؤال الثانى: من الموسيقى الأذربيجانى فاسيف اديغزالوف حياته أسلوبه ومؤلفاته؟ تمت الإجابة عليه فى المبحثين الثالث والرابع من الإطار النظرى.
- السؤال الثالث: ما هى التقنيات للأدائية وأسلوب برليود البيانو عند فاسيف أديغزالوف من خلال التحليل البنائى والأدائى وتحديد الصعوبات الادائية الموجودة بها؟ بعد التحليل البنائى والتحليل الأدائى أديغزالوف أمكن التوصل للتقنيات للأدائية لبرليود البيانو عند فاسيف أديغزالوف وهى كالتالى:

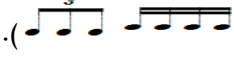
– التونالية: استخدم سلالم المختلفة الصغيرة والكبيرة (دو كبير، سى الصغير، سى الكبير) وقام بالتحويل للسلالم المختلفة فى بعض البرليود وكما استخدم لا تونالتى فى البرليود الأخرى.

- ميزان: كان استخداماً للموازين البسيطة و المركبة مثل ميزان  $(\frac{8}{8}, \frac{12}{8}, \frac{4}{4}, \frac{3}{4}, \frac{2}{4})$  وأحياناً يستخدم ميزان واحد طوال البرليود وقد يستخدم أكثر من ميزان فى البرليود الواحد.
- الصيغة: استخدم أما صيغته ثنائيه (A ، B) أو صيغته ثلاثيه (A,B,A2).



وأسلوب بريليود البيانو عند فاسيف أديغزالوف يتمثل في:

تميز أسلوب فاسيف في النصف الأول من البريليود من رقم (١:١١) استخدم سلالم المختلفة الصغيرة والكبيرة وقام بالتحويل للسلالم المختلفة، استخدم لا تونالتي، وانتقل أسلوبه لموسيقى القرن العشرين في النصف الثاني من بريليود رقم (١٢:٢٤) فقد تحرر فاسيف من القيود التونالية والهارمونية والإيقاعية حيث تعددت الموازين داخل المؤلف الواحد وابتعدت الألحان عن التونالية ولم يعد لها الانتماء المقامى أو سلم واضح، وأصبحت الألحان تتحرك في نطاقات صوتية بعيدة عن بعضها البعض وكما استخدمت التونالية المزدوجة بكثرة، كما استخدم التألفات العنقودية.

- كان استخداماً للموازين البسيطة و المركبة مثل ميزان  $(\frac{6}{8} \frac{12}{8} \frac{15}{8} \frac{4}{4} \frac{3}{4} \frac{2}{4})$  وأحياناً يستخدم ميزان واحد طوال البريليود كما استخدم تعدد الميزان في البريليود الواحد.
- استخدم الإيقاعات البسيطة والشاذة فاستخدم الثلثية والخمسية والسدسية .
- أداء لحن من ثلاث أو أربع درجات باستخدام البيدال السنكوبى باليدين.
- أداء خط لحنى فى حركة متشابهه لمسافات ميلودية فى أقواس تعبيرية باليدين.
- خطين لحنين مختلفين باليد اليمنى.
- أداء تسلسل نغمى فى حركة عكسية باليدين.
- أداء تألفات هامونية ثلاثية ورباعية بالتبادل بين اليدين فى ايقاع  ايقاع (١:١١).
- الهارمونية الثلاثية أو الرباعية فى اليدين، كما استخدم التألفات العنقودية.
- أداء المسافات الهارمونية المختلفة (الثانية، الثالثة، الرابعة، الخامسة، السابعة والأوكتاف) فى اليدين.
- لغممة ممتدة يليها تسلسل نغمى سلمى صاعد فى اليد اليمنى.
- أداء حلية الأريجيوبو باليد اليسرى، أداء الإتشيكاتورا باليد اليسرى.
- بحليه التريل مع استخدام البيدال السينكوبى لامتداد الصوت يليها تألف هارمونى رباعى.
- أداء الجليساندو باليد اليمنى.
- جاء تغيير المفاتيح للإحساس بجرس موسيقى غير تقليدى ينقل البريليود ألى تلوين تعبيرى مختلف.
- جاءت المصطلحات الأدائية المختلفة: (simile sempre) استمرار للأداء المماثل، simile الأداء المماثل، Piu mosso بأكثر حيوية، rit إبطاء، A tempo، secco الأداء بصلاية، tenuto الألتزام بزمن النغمه كاملاً، Maestoso بطيئة بوقار)

- **السؤال الرابع:** ما هي الحلول المناسبة للتغلب على صعوبات التقنيات الأدائية بالتدريبات العزفية و الإرشادات المقترحة للوصول للأداء الجيد لبريليود البيانو عند فاسيف أديغزالوف؟  
جاءت نتائج إستطلاع لآراء السادة الخبراء وأعضاء هيئة التدريس فى التدريبات العزفية والارشادات المقترحة لبريليود البيانو لفاسيف أديغزالوف بإتفاق جميع المحكمين وبحساب متوسط التكرارات للنسب المئوية إشارة النسبة وهى ١٠٠ % إلى وجود صعوبات أدائية فى البريليود وأن التدريبات العزفية والارشادات المقترحة تساعد على تذليل تلك الصعوبات، وقد امت الباحثة بتحديد الخصائص السيكومترية الخاصة بالصدق والثبات وجاءت النتيجة كالتالى:  
- **الصدق:** وقد جاءت النسب التكرارية لآراء المحكمين ١٠٠٪ وهذا يدل على أن مقياس إستطلاع الرأى يتمتع بصدق مرتفع.  
- **الثبات:** حيث تم إستطلاع آراء الخبراء بعد خمسة عشر يوماً من الإستبيان الأول وبحساب معامل الارتباط بين النسب المئوية فى المرتين بتطبيق القانون الإحصائى، وبلغ معامل الارتباط (١) واحد صحيح وهى قيمة مرتفعة تشير إلى إستقرار درجة ثبات التدريبات العزفية والارشادات المقترحة التى وضعت لتذليلها.

#### توصيات البحث:

١. التنقيب عن المؤلفات المختلفة فى المدرسة الأذربيجانية ووضعها ضمن مناهج آلة البيانو بالكليات الموسيقية لإيجاد التنوع فى المناهج والإستفادة منها لدارسى الموسيقى.
٢. تزويد المكتبة بالمدونات الموسيقية والتسجيلات السمعية لأعمال المختلفة عند فاسيف أديغزالوف لما لها من قيمة تعليمية.
٣. تنظيم ندوات موسيقية تتضمن شرح والاستماع للمؤلفات الموسيقية للقرن العشرين عامةً ولفاسيف أديغزالوف خاصة.

#### المراجع

##### المراجع العربية:

- أحمد بيومى: " القاموس الموسيقى"، الهيئة العامة للمركز الثقافى القومى بدار الأوبرا، القاهرة، ١٩٩٢م.
- آمال مختار وفؤاد أبوحطب: "مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائى"، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٩١م.
- ثيودور م. فينى: "تاريخ الموسيقى العالمية"، الهيئة العامة لقصور الثقافة، القاهرة، ٢٠١٥م.
- سمحة الخولى: "محيط الفنون"، ج ٢، دار المعارف، القاهرة، ١٩٧١م.
- سمحة الخولى: القومية فى موسيقى القرن العشرين، دار المعرفة، القاهرة، ١٩٩٢م.



الأبحاث و الرسائل العلمية:

إبتسام ربيع على: "المتطلبات الأدائية لمؤلفة البرليود لآلة لابيانو عند إريك ساتي", بحث منشور, مجلة علوم وفنون, المجلد الثلاثون, كلية التربية الموسيقية, جامعة حلوان, القاهرة, يناير ٢٠١٥م.

امينة صابر السيد: "دراسة تحليلية عازفية البيانو عند ارثر فوت", مجله جامعه جنوب الوادي الدولي للعلوم التربويه, المجلد اثنين, العدد اثنين, ٢٠١٩م.

ايمان عبد الفتاح: "المهارات العزفيه لبرليود البيانو في القرن العشرين عند سيرجي فورتكوفيتش ومارتيني بوهوسلاف", مجلة علوم وفنون, العدد ٤٧, مجلد واحد, كلية تربية موسيقية, جامعة حلوان, ٢٠٢٢م.

بسمه صلاح الدين محمد عواد الكردي: "التقنيات العزفية في برليود البيانو مصنف ١٧ عند سليم بالمجرين", مجله علوم وفنون الموسيقى, العدد ٤٧, مجلد واحد. كلية التربية الموسيقية, جامعه حلوان, ٢٠٢٢م.

دعاء نبيل بكر عبدالغنى: "تقنيات الأداء لبعض المؤلفات الأذربيجانية لآلة البيانو", رسالة دكتوراه غير منشورة, كلية التربية النوعية, جامعة بور سعيد, ٢٠١٠م.

زينب عبد الفتاح ابراهيم: "اسلوب اداء برليود البيانو مصنف (٨) عند هنريك بانتشولسكى", مجله علوم وفنون الموسيقى, العدد ٤١, مجلد واحد, كلية التربية الموسيقية, جامعة حلوان, القاهرة, ٢٠١٩م.

سلوى محمد حسن محمد توفيق: "اسلوب اداء البرليود الامريكية عند البرتوجيناسترا مصنف ١٢ والاستفادة منها لداريسي البيانو", مجلة البحوث في مجالات التربية النوعية, العدد ٣٩, مجلد ثمانية, كلية التربية النوعية, جامعة المنيا, ٢٠٢٢م.

شاهندا محمود رضوان: "البرليود فى الموسيقى الاذربيجانية فى القرن العشرين", مجلة علوم وفنون, مجلد الثلاثون, كلية التربية الموسيقية, جامعة حلوان, ٢٠١٥م.

شيماء حمدى عبد الفتاح: "الإستفادة من مؤلفة البرليود الامريكية لألبرتو جيناستيرا فى تدريس آلة البيانو", رسالة دكتوراه غير منشورة, كلية التربية الموسيقية, جامعة حلوان, القاهرة, ٢٠١٢م.

شيماء حمدى عبد الفتاح: "التقنيات الأدائية فى مقطوعات البيانو الاذربيجانية عند توفيق جوليف", مجله علوم وفنون الموسيقى, المجلد ٣٧, العدد ٢, كلية التربية الموسيقية, جامعه حلوان, ٢٠١٧م.

محمد طلعت عبد العاطي: "مؤلفة بريليود البيانو أبريل مصنف (١٣) عند فيتيسلا كابراالوفاف", بحث منشور, مجلة علوم و فنون موسيقي, المجلد التاسع والعشرون, كلية التربية الموسيقية, جامعة حلوان, القاهرة, يونيو ٢٠١٤م  
محمد طلعت عبد العاطي حسين: "تقنيات الاداء في مقطوعات البيانو الانريجاننيه عند خيام ميرزاده", مجله علوم وفنون الموسيقي, مجلد ٤٨, العدد اثنتين, كلية التربية الموسيقيه, جامعه حلوان, ٢٠٢٢م.

#### Researchs:

- Huseinova , Aida:** " One of Azerbaijan's Most Prolific Composers" , Vol. 14:3 (Autumn Huseinova , Aida), pp. 14-15
- Apel, Willi:** "Harvard Dictionary of Music", Harvard College Copyright, 121, P.589, Printing, U.S.A., 1979.
- Ernest, Lubini:** "The Piano Duet, A Guide for Pianists", press Grossman, P. 210, New York, 1976 .
- Friskin James, Irwn Freundlich:** "Music for the Piano", New York, P. 100, 1973 .
- Kirk, Kenneth Patrick:** "The Golden Radio in Chopin's prelude op.28" Phd, University of Cincinnati:2017.
- Lee, Sunjoo:** A Stylistic Analysis of Reinhold Glière's 25 Preludes for Piano, Op. 30, Bachelor of Music, Kyung Hee University, South Korea, 2012.
- Lim, Seong-Ae:** "The influence of Chopin in Piano Music on the Twenty-Four Preludes for Piano, Opus 11 of Alexander Scriabin" The Ohio State University, 2020 .
- Meekses, John:** "Basic Development in Scriabin's Preludes for the piano" Art Peabody, Conservatory of Music, U.S.A:2010
- Deif, Shawky:** Dictionary Of Music, Computer Center Academy of Arabic Language, Cairo, 2000 .
- Stanly, Sadie :** THE NEW GROVE DICTIONARY OF MUSIC AND MUSICIAN, Mixmillan, Vol. 15 3&6&15, London, 2001.
- YuanOng, Siew:** "The Piano Prelude in the early twentieth century: genre and form" Degree of Master of Art, University of Western Australia, Australia, 2015 .

مواقع الإنترنت:

<https://www.anl.az/down/meqale/525/2010/iyul/128570.htm&prev=search>  
<http://www.azerbaijan.az/Culture/Music/music.e.html>  
[https://azer.com/aiweb/categories/magazine/ai143\\_folder/143\\_articles/143\\_adigozalov.html](https://azer.com/aiweb/categories/magazine/ai143_folder/143_articles/143_adigozalov.html) .  
[https://www.rol.ru/news/misc/newssng/06/09/15\\_160.html](https://www.rol.ru/news/misc/newssng/06/09/15_160.html).